BONDIA® ARUBA

E
Trai merdia mester
mas atencion...
Pero den tur sentido...

Diamars 27 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

San Nicolas tin 300 turista ta cana riba caya pa dia



Pagina 2

- **Conferencia remedi cannabis medicinal** Pagina 3
- **Presupuesto 2019 ta pa drecha finansas publico** Pagina 4
- **Mester continuidad pa desaroya talento den futbol** Pagina 20

Pader Daniel Szpila no lo sigui mas na parokia di Dakota



Pagina 32



Pagina 6

Haiti: Lo investiga maneho di fondo di PetroCaribe



Pagina 6

Francia: Barco crucero cu multa di 100.000 euro pa fuel sushi

Tito Bolivar: “Awor San Nicolas tin 300 turista ta cana riba caya pa dia”

ORANJESTAD - Aruba Art Fair ta un feria cu ta tene na San Nicolas y a ricibi mas di 25.000 bishitante den ultimo tres aña, cu ocho proyecto y 40 muraya converti den un espacio di arte moderno y contemporaneo.



Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a tene cu e creador y organisador di Aruba Art Fair y otro proyectonan, sr Tito Bolivar, el a bisa cu e idea a surgi tempo e tabata na Colombia y el a mira un espacio decai, pero e arte tabata haci algo cu e espacio. Despues el a bolbe na Aruba y na 2015 el a dicidi di trece ‘Arte Publico’ na Aruba, despues cu el a regresa di Colombia y di biba un experiencia bunita ayanan, el a pensa: Kico ta haci falta aki?
Algun tempo despues el a cuminsa busca artistanan internacional, manera el a bisa esunnan miho di mundo, manera Fio Silva, James, Farid Rueda, Steven Chilango, entre otro, y el a invita nan pa haci ‘Street Art’ na Aruba hunto cu artistanan local. Nan a logra haci di San Nicolas un obra di arte impresionante y Aruba a haya atencion super special rond mundo.
Asina ‘Aruba Art Fair’ a nace, e ta consisti di tres dia di compra y benta y arte, cu e representacion di artistanan nacional y Internacional cu ta traha obra moderno y contemporaneo, incluyendo e 40 murayanan situa na e centro historico di San Nicolas.



Sr Bolivar a splica cu tur e añanan cu nan ta tene e feria, nan ta pinta e murayanan cu ta un regalo pa San Nicolas. Segun Bolivar a bisa, e parti esencial pe tabata pinta muraya na color; hopi hende ta papia di Wynwood na Miami, pero aki e ta purba di mantene e murayanan cu un ‘Identidad Caribense’, identidad di Aruba, cada mural tin un motibo pa wordo pinta, nan tin algo nan tras.

Un di e artistanan mas respeta na Aruba ta Alex van Romondt, cu ta representa un impulso di arte, cultura y literatura di Aruba, fundador di e Biblioteca Nacional di San Nicolas, el a haya un conmemoracion di Hulanda masha importante.

El a splica cu e murayanan pinta a causa un impacto, di felicidad, di frustracion y di curiosidad. Di felicidad pa motibo cu hende ta canando den area di San Nicolas, el a bisa cu nan a transforma e pueblo di San Nicolas cu tabata un ‘ghost town’, den curiosidad pa e hende cu ta bin pa negoshi y ta cumpra producto. El a expresa cu ‘loke tur gobierno a lubida di wak ta cu ni un comerciante no lo bin San Nicolas si no tin movecion di hende, pa motibo cu bo no ta bay bende nada.”

Continuacion riba Pag. 31

Tur cos ta cla pa conferencia 'Remedi' riba cannabis medicinal

ORANJESTAD – Remedi cannabis medicinal, hunto cu fundacion ILA I legalize Aruba, ta bay tin nan prome conferencia cu lo tuma luga diabierna 30 november y diasabra 1 december proximo na Renaissance Convention Center.



Minister Rudy Lampe (RED) a bisa cu lo bay tin dos conferencia. "Dia 30 di november proximo ta e prome biaha cu un conferencia unda gobiernonan di mundo ta bay sinta evalua trabou y evolucion di diferente paisnan. Aruba por siña les y experiencianan aki."

Segun e mandatario a bisa cu gobiernonan cu a wordo invita a confirma nan presencia 'pa discuti e topico aki'. "Aruba ta den reino Hulandes, abo tin nan como invitado; ta imposibel cu Aruba ta keda kita azeta y persigui cu ta uza cannabis pa nan alivia nan enfermedad." Lo bay presenta nan plan y evaluacion di cannabis medicinal, pues 'e impacto pa Aruba ta bay ta grandi'. El a remarca a bisa cu despues di conferencia aki lo tin e evento publico.

Parlamentario Ricardo Croes di partido RED a bisa cu legalisacion di cannabis en general ta un desaroyo mundial. "Aruba den reino Hulandes, na mundo ta imposibel pa pensa cu nos ta bay keda atras. Prome historia a bira un berdad. Aruba pabien pa ta anfitrion di conferencia di suma importancia aki."

Den e conferencia di dia 30 november lo ta topico pa medico, huridico, tratonan internacional, legislado pa comparti nivel economico. Pa asina comparti e necesidad di legalisacion di cannabis. Esaki ta uno priva pa expertonan y stakeholders invita.

Pa dia 1 di december, a pidi pa tur hende cu tin pregunta, cualkier inkietud, esunnan cu kier apoya y comparti nan exito. "E vision di desaroyo sostenibel. Problemanan cu economia y malesa, e tendencia ta pa uza mas producto natural. E mundo aki ta sufriendo a base di medionan ambiental."

Azeta di marihuana no ta trata akinan. Sinembargo, e mandatario ta bisa cu na Aruba e compara cu resto di mundo, e preocupacion di trata di combinacion di medio ambiente, salud, derecho humano, problema social, discriminacion y economia.

E ta agrega cu ambos dia ta importante pa Aruba su legalisacion, pa asina duna informacion y oportunidad pa comunidad por intercambia idea y conocemento. "Tin hende sufriendo, muriendo y ademas mester estimulo economico awo. Mester stop di depende di Hulanda, pa firma protocol, pidi prestamo. Nos mester para pa duna kico nos por, para riba nos mesun pia. Nos tin industria posibel pa nos. Varios reunion pa Caribe por produci, exporta y stimula economia di Caribe." Sr. Croes a remarca cu Aruba merece miho y lo bay haya e miho.

Vicky Perez kende ta e organisado y fundado di remedi aki na Aruba a bisa cu esaki lo ta e prome conferencia internacional di cannabis medicinal di Caribe Hulandes. Nan lo tin 5 diferente speaker cu lo papia di nan experiencia cu nan pais di origen.

Segun sra. Perez dokternan lo bin papia pa splica di e topico aki. "Ta algo importante pa Aruba, paso tin duda den e topico aki. Aki lo por ricibi contesta riba nos pregunta, y busca informacion; ta importante pa laga sa."

Gino Wauben kende ta presidente di ILA foundation a bisa cu lo amplia mas riba e conocemento di cannabis medicinal. "Locual kier bisa hopi hende ta sufri di diferente malesa cu no ta curabel, hopi hende a yega na nos como fundacion, bo ta bisa 'all about compassion'."

El a splica kico ciencia ta bisa di e mata, cu e ta curativo. "Mas di 20 pais a haci caso na esaki. E remedi ta cura. Nos ta busca tur sorto manera pa yuda hende, e ta ilegal; ta algo cu nos mester considera."

Segun sr. Wauben ta bisa cu falta educacion riba e topico, agregando cu si no sa, mester tuma e paso pa asina por haya educacion pa por yuda humanidad. Den e parti regulacion, manera tin producto no garantisa, por ehempel den azeta di cannabis. E ta splica cu esaki mester wordo regula, tin formula pa con traha pa tin un bon producto.
E motibo ta cu e producto cu tin riba caya no ta garantisa y no tin regulacion. E proceso riba su mes a tuma luga steril. Varios regulacion cu tin cu tene cuenta cune.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Croes tocante e plan pa trece educacion dilanti pa hobennan tocante e topico aki, mirando cu mayornan of persona ta keda pusha pa muchanan of hobennan 'djis bisa no'.

Sr. Croes a contesta cu su coleganan den parlamento a bin cu e pregunta dilanti di educacion di cannabis na un hoben, kico ta bisa e hoben. E reaccion 'sex tambe ta masha interesante' pa e hobennan ora nan yega puberteit, pero e cos ta bira interesante cu tur cu tin experiencia.

El a continua splica cu sex ta bin cu su responsabilidad y ta purba educa yiunan pa nan mantene su mes liber di sex te ora e yega na un edad responsabel. Ta purba educa yiu homber y muhe. "Bo ta educa cu sex tin di haber cu malesa nan, cu sex tin deber cu moralidad, procreacion, sex tin efecto social principalmente den comunidad chikito, pues tin un responsabilidad grandi mara na dje."

Sinembargo, e ta bisa cu ta prefera pa e yiunan tin e mente desaroya, un curpa cla pa ta responsabel pa accion sexual. El a splica tambe di e consumo di substancia 'cos pa pone bo sinti dushi', tur bebida alcoholico. Den e parti di humamento di tabaco, pipa entre otro, cu ta legal mescos cu sex. "Legalidad di sex, ki ora, ki edad ta castigabel? Pero alcohol y sigaria tambe tin di haber."

El a continua splica cu un adulto por bebe, ley ta pone un limite. Pero cu niun mucha/ ni hoben mag ta bebiendo alcohol, cu nada diferente cu sex. "Bo ta conseha y educa bo yiu cu bo ta prefera. Pa cuminsa no a yega na cannabis ainda, ta varios cos tin cu deal cu e hoben caba cu cannabis no ta apart di dje. Ban hinca den grupo cu a caba di menciona e cannabis ta bon, pero unicamente ora e mucha ta malo y doctor a prescribi esaki."

Sinembargo sr. Croes ta aclara cu ta para pa e consumo di un adulto, mescos consumo di alcohol, relacion sexual 'cannabis no ta diferente'. El a bisa cu ta importante pa tur realisa cu arma por ta legal, droga, alcohol, prostitucion por ta legal, esey no kiermen e ta bon.

E kiermen e ta legal a base di informacion, educacion actual y corecto. "Abo ta responsabel pa e decision cu abo ta tuma y kico ta bay hinca den bo curpa; esey ta diferencia entre legal, bon, malo y informacion adecuado pa abo tuma e decision corecto. Educacion di cannabis no ta bay apart sex, alcohol, formacion social of moral", el a finalisa ta bisa.

Segun Minister Xiomara Ruiz-Maduro

Presupuesto 2019 su punto di salida ta pa drecha finansas publico

ORANJESTAD – Ayera Minister di Finansas y Asunto Economico, Xiomara Ruiz-Maduro a elabora ampliamente tocante e protocol riba finansas cu a keda firma entre gobierno di Aruba y Hulanda. Durante e encuentro aki cu prensa e mandatario a duna un copia di e protocol aki y tambe a contesta tur inkietud rond di dje.

Presupuesto 2019

E mandatario a indica cu e punto di salida di e compromiso cu e protocol aki ta encera un presupuesto pa 2019 pa cuminsa drecha finansas publico.

E protocol aki ta sigui duna bida na e organo di supervision CAFt pa medio di e normanan di e ley di Landsverordening Aruba financieel toezicht(LAft), gobierno por atende cu e deficit presupuestario y e surplus pa e añanan nos dilanti. Riba asunto di presupuesto 2019 cu a bay parlamento caba, y contestando preguntanan di Bon Dia Aruba, e ta señala cu presupuesto anterior tabatin un deficit di 147 miyon. Nan a haci un ehercicio grandi pa por baha e deficit te na 25 miyon pa cu 2019.

Ayera e mandatario a manda un recapitulacion di e gastonan y entradanan. Pero tambe inversionnan haci di parti di gobierno den 2018. Tambe parlamento –segun e Minister- a haya un nota cu ta duna un splicacion riba tur e cambionan cu a bini riba presupuesto 2018.

Igualmente el a aclaria cu den e protocol cu a keda firma diabierna ultimo, CAft a haya bida pa 3 aña mas. Inicialmente e tabatin un tempo defini te 2018 caminda pais Aruba mester a yega na un presupuesto balansa, locual no a sosode. Gobierno anterior no a logra e surplus rekeri bou e normanan di LAft di forma structural y no incidental. Ademas el a indica cu Aruba lo cuminsa prepara e begrotingskamer cu lo remplasa CAft.

Igualmente el a referi na e pregunta di Bon Dia Aruba tocante con e protocol aki lo por alivia e peso di belasting cu ta cay cerca sector comercial y nos pueblo. Segun e mandatario si no tabatin un protocol firma, e lo por a causa un efecto riba nos pueblo y comercio. Ya cu pa nan por goberna nan mester di e fondonan necesario cu e protocol aki por brinda.

Pero pa nos ciudadano en general aki ta nifica cu ora gobierno tin e situacion di surplus poni den e protocol aki, y cu e mandatario tin e confiansa cu pa 2020 e lo bira un realidad, esaki lo trece un alivio. Ya cu e placa cu ta bini extra ta wordo dedica riba inversionnan den infrastructura, enseñansa, salubridad cu lo beneficia henter nos pueblo, segun e mandatario. Tambe hunto cu esaki ta bin e reforma fiscal caminda hopi persona nan loonbelasting ta bay baha of nan no ta bay paga loonbelasting mas. “Esaki kiermen cu bo ta bay tin placa den bo man,” el a bisa.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 NOVEMBER 2018 OM 8:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening toelating, uitzetting en verwijdering (AB 1993 no. GT 33)(herziening toelatingsvoorschriften).

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



Protocol

Un punto cu el a trece dilanti y cu ta uno basta cuestiona pa Hulanda mes tin di haber cu gasto di personal den aparato gubernamental. El a indica cu a wordo acorda cu e gasto presupuesta lo destina 479 miyon florin pa atende cu gasto di personal di gobierno; pero cu e compromiso cu e suma aki mester baha pa medio di instrumento di maneho.

E protocol aki tin 10 pagina y shete punto general: Balans financiero y reduccion di debe; regla fiscal; cambio den LAft y supervision di CAft (College Aruba Financieel Toezicht); Inscripcion di Hulanda pa fiansa; begrotingskamer Aruba; rapport di audit y Public Private Partnership (PPP) constructies.

Un protocol di apenas 10 pagina pero cu a demanda –segun e mandatario- un periodo di basta deliberacion y discusion. E base di e protocol aki ta e memorandum financiero y economico di Aruba di cual bini cu e normanan cu nan lo bay mantene pa e añanan binidero. Pa 2019 lo tin un deficit di 0.5% pa 2020 un surplus di 0.5% y pa 2021 y mas dilanti un surplus di 1%. Tambe e debe nacional pa 2027 mester yega na 70% y na 2039 mester yega na 50%.

CAft a haya mas autoridad

Encuanto e discusion politico cu tin riba cu nos a perde autonomia cu e protocol aki; ya cu antes den oposicion nan tabata contra supervision y awor nan a firma un protocol. Ademas CAft a haya mas autoridad ya cu prome tabata e normanan y awor un protocol acerca. E ta haya cu esaki ta un punto cu por genera basta discusion; pero e ta haya cu esaki ta depende con cada un di nos ta mir’e.

E mandatario a indica cu no mester perde e punto di bista pakico nos ta den e situacion aki mes. Aruba ta parti di Reino Hulandes cu tin reglanan y tin batayanan cu bo mester gana. Pa ilustra esaki el a trece e dicho na Papiamento: “Ora bo ta abou di palo di kwihi bo tin cu wanta di parha.”

El a expresa cu su mundo ta concentra no den un norma, sino pa Aruba por haya un finansas publico cu ta manehabel y sostenibel. “Si den esey CAft t’ey, si CAft ta haya menos of CAft ta haya mas, esey no ta e problema,” e di.

Minister Ruiz-Maduro ta percibi di henter e asunto aki ta cu CAft tin cu duna un conseho na Gobierno di Aruba. Y despues ora cu e presupuesto ta wordo traha nan ta bolbe duna un conseho y e conseho ey ta bay pa Conseho di Minister.

El a bisa cu ora nan a sinta como gobierno e supervision tabata t’ey caba debi na e mal maneho financiero di e gobierno anterior. Esaki a hiba nos pais bou gobierno di Gabinete Mike Eman II cay den supervision financiero di Hulanda, despues di e KB na 2014.

Pa medio di e protocol aki gobierno lo atende cu e finansas publico di nos pais, pero tambe con nan lo atende riba e parti economico pa stimula su crecemento, y asina por yega na e fondonan necesario; pero tambe pa crece economia cu tin su efecto riba presupuesto.

E ta kere cu di e forma aki nan por reestablece e confiansa bek den reino Hulandes pasobra nos tin mester di trankilidad den reino pa nan por goberna. Pero tambe e protocol aki ta brinda e confiansa pa e inversionistanan sigui inverti den nos pais. E ta bisa cu parlamento di Aruba sa di e punto di salida di e protocol aki. “Nan sa kico ta e normanan. Nan adapta y adopta esaki tambe; y te hasta tabatin mocion den parlamento,” el a bisa.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Trai merdia mester mas atencion...

Pero den tur sentido...

Ultimamente e proyecto di Traimerdia a bin den publicidad, pa un asunto cu tabata mustra menos positivo. Tabata trata di e colaboradornan di e proyecto, cu tin caba un full time job den oranan di mainta na e scolnan na Aruba. Loke nos ta comprende di loke e ministro encarga a expresa, ta su preocupacion pa e sobrecargo di trabao cu e personanan aki por experimenta. Por lo tanto e no ta haya mal idea pa limita e orario cu e personanan aki ta traha en total. Cu esey e problema ta keda totalmente resolvi? Segun nos impresion no, pasobra naturalmente e capacidad pa atende mucha mester keda mescos, y hasta realmente lo tin cu aumenta den e proximo añanan. Y esey anto ta implica cu mester hopi mas colaborador pa sostene e proyecto, o ta miho nos papia di un institucion, pasobra esey e mester bira. Y pakico esey? Pasobra ora nos ta papia di mehora e atencion pa nos muchanan, aki ta unda nos mester cuminsa. Nos tin e sentimento cu hopi biaha e proyecto aki ta haya cierto atencion, den e sentido cu ta 'leuk' cu nos tin algo asina, pero te ey tambe. Esey no mester ta asina.

Nos ta hincando awor miyones den un plan di crisis social, loke nos no ta bay cuestiona. Si ta esey ta necesario pa nos cuminsa crea un oportunidad pa atende e famianan mas den problema, esey tin prioridad. Sin embargo, nos mester mira un tiki mas leu tambe. Nos por bisa por ehemplo cu mayornan mester ta mas responsable pa nan yiunan y mehora nan supervision. Pero con nan ta bay haci esey si nan tin dos o tres job pa purba mantene nan cabes riba awa den un situacion economico cada vez mas dificil pa e famianan di menos recurso? No ta aki e parti grandi di nos ayudo mester ta, pa crea e capacidad pa atende e muchanan aki na lugar di laga nan bay cas mientras no tin hende disponible pa atende nan.

Ademas, nos ta comenta hopi biaha riba e enorme cantidad di trafico mainta y atardi di hende cu ta bay trabao o ta purba yega nan cas den oranan di atardi, pero nos no ta mira e enorme trafico cu tin den oranan di merdia, na momento cu tantisimo mayor ta riba caya pa bay busca nan yiunan na scol? Cuanto di nos cu ta den e edad di tin yiu cu ta bay scol, mester laga trabao para un banda pa bay busca nan, hiba nan cas, percura pa tin hende pa atende nan, pa por bay trabao atrobe? Y esey si tin hende pa atende nan den e oranan ey, sino con pa resolve esaki?

Lo no ta miho anto cu nos ta cuminsa pensa seriamente den un inversion grandi den enseñansa, pero specialmente dirigi na amplia e 'naschoolse opvang' na tur scol. Kico e ampliacion aki lo significa financieramente? Bastante, tumando na cuenta cu e centronan di Traimerdia conhuntamente lo ta atendiendo algo mas di mil mucha, mientras e total di e muchanan na scol basico y kleuterschool caba ta coriendo den mas di 10.000 mucha. Es decir cu apenas un 10% di e total di e muchanan aki ta bay na e facilidadnan di Traimerdia. Logicamente ta surgi e pregunta si nos mester crea facilidad pa tur mucha; e mester bira algo obligatorio? Esey sigur cu no; lo tin hopi mayor cu lo kier resolve nan problema nan mes, nan por tin suficiente recurso pa paga hende pa atende nan yiunan na cas, etc. En todo caso, e idea mester ta cu pa e famianan cu no por resolve nan problema, e posibilidad mester t'ey pa atende nan.

Nos ta tende e pregunta skerpi caba cu ta bin pa nos: "Y cuanto e baina aki ta bay costa? Y ta ken lo mester busca pa haci e trabao aki? Awor caba tin escasez di hende... Laga nos purba 'set the record straight.' Nos ta papiando aki di e peligro mas grandi cu nos sociedad ta core. Y si nos ta keda mantene e mentalidad cu cierto hende por haya algo, pero no di mas tampoco, pasobra placa di gobierno, es decir di comunidad, ta pa gasta na otro cos? No ta asina nos a end up cu un San Nicolas, cu segun cu e tabata bay atras, envez di haya mas e tabata haya menos recurso? No ta nos gobiernonan ta e prome responsablenan pa laga e lugar ey bay atras? Nos mester juist bolter e mentalidad y cuminsa inverti mas tanto unda e necesidadnan ta mas grandi. Unda tin mas mucha ta bay scol sin desayuno, mas necesario ta pa nan haya desayuno na scol. Y si nan mester bay cas merdia, sin mayor pa atende nan y sin cuminda riba mesa, no ta nos mester percura pa net nan ta haya lunch na scol, y cuido te ora e mayor(nan) ta disponibel pa atende nan? Si nos ta keda pensa cu e problemanan aki ta keda resolvi 'por arte de magia' cu tiki recurso, nos ta mal ekiboca, y nos no ta bay logra nos meta tampoco. Tempo pa cambio.

Brasil: Denuncia contra Lula pa soborno di Guine Ecuatorial

(G1/Globo) – E task force di Operacion Lava Jato na Sao Paulo a denuncia ex-presidente Luis Inacio Lula da Silva, actualmente sirbiendo un condena di 12 aña pa corupcion, pa otro caso di corupcion. E biaha aki ta trata di un miyon real pa intermedia den discusion entre gobierno di Guine Ecuatorial y e grupo Brasileño ARG, pa facilita e establecimento di e empresa na e pais.



Segun ministerio publico federal, Lula a ricibi un suma, disimula como donacion di e empresa na e Instituto Lula, entre september 2011 y juni 2012.

E medio G1 a pidi pa comentario di Instituto Lula y di e grupo ARG encuanto e denuncia, y ta wardando contesta.

Aparte di Lula, ministerio publico federal a denuncia e controller di e grupo ARG, Rodolfo Giannetti Geo, pa crimen di trafico di influencia den transaccion internacional y di labamento di placa. Como cu Lula tin mas di 70 aña, e crimen di trafico di influencia a vence den su caso.

E negociacionnan a cuminsa entre september y october 2011. Segun ministerio publico, Geo a pidi Lula pa interveni cerca presidente di Guine Ecuatorial, Teodoro Obiang, pa gobierno di Guine keda haci negoshi cu ARG, specialmente den construccion di trayecto di trein.

Ministerio publico a bisa cu nan a haya prueba di e transaccion a base di email cu nan a haya riba computernan di Instituto Lula, confisca na maart 2016 den e asina yama Operacion Aletheia, di 24 fase di e Operacion Lava Jato di Curitiba.

Haiti: Lo investiga maneho di fondo di PetroCaribe

(Infobae) – Prome ministro di Haiti, Jean Henry Ceant, a reitera diasabra pasa e compromiso di su gobierno pa investiga e presunto iregularidadnan den e maneho di e fondonan di PetroCaribe, mey mey di tension grandi pa e manifestacionnan violento durante ultimo dianan na e pais mas pober di e continente.



Den un discurso transmiti via internet, y den un intento pa calma e tension, Ceant a priminti cu lo “bay busca tur e expertonan posibel” pa tira un luz nobo riba e destino di e fondonan, cu a desaparece.

Desde augustus pasa e protestanan a keda aumenta, esun mas reciente diabierna pasa, pa exigi di gobierno cu ta aclara e maneho supuestamente fraudulento di e fondonan di Petrocaribe, e programa di suministro di petroleo na prijs faborabel di Venezuela, y cu ta enhuicia e responsablenan.

Den e manifestacionnan di diadomingo pasa a muri tres persona, segun polis, aunke e organisadornan ta afirma cu a registra al menos 11 morto.

Den su mensahe di diadomingo, e prome ministro a condena e actonan di violencia di ultimo dianan na e pais, mientras cu el a expresa su simpatia pa e victimanan.

Tambe el a felicita polis nacional pa e “bon trabao” a pesar di e dificultadnan y a sigura cu gobierno lo adopta tur e medidanan necesario pa garantisa paz y stabilidad.

Parlamento Haitiano a publica na 2017 un informe den cual ta relaciona ex-funcionario di e partido actualmente na poder cu presunto iregularidadnan den uso di e fondonan di Petrocaribe, pero te awor ningun hende a haya un proceso penal, den e caso aki den cual a desvia mas di 2.000 miyon dollar, segun un investigacion di Senado.

Venezuela: Areglo di pago cu Crystallex International pa evita confiscacion di Citgo

(ElNacional/Reuters) - Venezuela a yega na un areglo cu e compania Crystallex International Corp. di pago di 1.200 miyon dollar pa evita cu lo confisca Citgo Petroleum Corp na Estadonan Uni, propiedad 100% di Pdvsa, segun noticia di Reuters.



E areglo ta percura pa suspension di e orden hudicial pa e compania mineroCanades por haya control di Citgo, como parti di e indemnisacion dicidi den un veredicto di arbitrahe contra Venezuela, cu a aumenta te na 1.400 miyon dollar.

Venezuela a completa un pago inicial di 425 miyon dollar, di acuerdo cu un presentacion den Corte di Husticia di Ontario, den cual Crystallex a hiba caso desde aña 2011, bao proteccion di e acreedornan.

E pais a acorda paga e suma restante den cuota na inicio di 2021. Si Venezuela no logra paga prome cu 10 di januari proximo, Crystallex lo por reinicia e procedimentonan legal.

Crystallex y Venezuela a yega na un areglo aña pasa, den cual e pais a mantene e acuerdo despues di transferi 75 miyon dollar. Venezuela a expropia un proyecto di mineria di oro di Crystallex na 2011, loke a conduci na e veredicto di arbitrahe na 2016.

ConocoPhillips a informa na october di e aña aki cu nan a ricibi 345 miyon dollar na efectivo y materia prima di parti di Pdvsa, como parti di un acuerdo den cuota pa cobra un veredicto arbitral di 2.000 miyon dollar.

Colombia: Atake di contrabandista a laga dos polis herida



(NTN24) – Contrabandistanan a haci un atake riba un truck di polis na e departamento Colombiano di La Guajira, na frontera cu Venezuela, unda nan a laga dos polis herida y un vehiculo kima.

"Nos ta rechasa e atake di e contrabandistanan di combustibel riba nos polis, na Maicao, y cu a laga dos persona uniforma herida. E orden ta pa Forsa Publico combati cu firmesa e delincuentenan aki," presidente Colombiano Ivan Duque a afirma riba su cuenta di Twitter.

Den varios video publica na rednan social ta mira con personanan desconoci ta lansa bom di candela contra e vehiculo di polis, ora e autoridadnan tabata realisa un operacion di confisca combustibel di contrabanda.

Segun e autoridadnan, e personanan herida ta e patruyero Jindarwin Jimenez Badillo y e subintendente Giovanny Palomino, ken no a logra sali mesora for di e vehiculo ora a ataca y kima esaki.

Despues di e atake, e autoridadnan a captura un persona cu mester bay contesta pa e delitonan di "violencia contra sirbido publico y daño na bien di estado."

Mexico: A deporta 98 migrante implica den conflicto na frontera



(Infobae/EFE) – Mexico a adverti y el a cumpli. Ayera e autoridadnan di migracion a duna di conoce cu 98 persona a ser deporta, despues di e incidente cu a sucede diadomingo pasa cerca di San Ysidro, e ciudad cu ta uni Tijuana cu San Diego, California.

"Ta 98 persona cu a ser poni na disposicion di Instituto Nacional di Migracion (INM) y a ser deporta," e comisionado di migracion, Gerardo Garcia Benavente a bisa.

E dia prome e secretario di Gobernacion, Alfonso Navarrete Prida, a avisa di loke tabata bin, un politica di cero tolerancia contra migrante cu tabata implica den e avance di e caravana cu a ser rechasa pa autoridadnan di Merca cu gas lacrimogeno.

"Esey no ta e manera cu nan mester actua," Navarrete Prida a sigura.

"Nan tabata sa cu di ningun manera nan lo a drenta den teritorio Mericano di e forma ey," el a agrega comentando e incidentenan cu a eleva e tension na frontera.

Durante dialuna mainta e gobernador a manda un comunicado di prensa den cual el a confirma cu "pa "actua di manera violento" durante e sucesonan lo bay deporta cerca di 500 migrante pa nan pais di origen.

"E acto di provocacion ey, leu di yuda nan obhetivonan, ta atenta contra e cuadro legal di migracion y lo por resulta den un incidente grave na frontera," e secretaria a declara.

Dialuna mainta tempran, presidente di Merca, Donald Trump, a exigi pa Mexico manda mas di 5.000 migrante cu a yega te Tijuana, pa nan pais di origen, di cualkier manera.

Agentenan policial na islanan BES ta gana menos cu na Aruba



KRALENDIJK – Pa hopi tempo, agentenan policial di KPCN ta keha cu nan ta wordo paga menos cu nan coleganan di Aruba, Corsou y St. Maarten, y awo ta resulta cu nan tabatin rason.

Bou peticion di e ministerio di husticia Hulandes, un agencia di investigacion a haci un estudio na cuminsamento di e aña aki pa evaluacion di e trabou y salario di oficialnan di polis na KPCN, y haci un comparacion cu e remuneracion di e forsa policial na Corsou, Aruba y St. Maarten, segun un relato di bes-reporter.

E resultadonan di e estudio ta mustra cu e compensacion na KPCN ta en berdad mas abou cu pa e otro tres organisacion policial. Segun e director general di polis, no tin indicacion cu e diferencia di pago a conduci na un salida di oficialnan pa e islanan bisiña. Si agentenan policial bandona e forsa, ta mas tanto pa uni cuerpo policial na Hulanda. "Y si nan cambia pa un di e otro forsanan den Caribe parti di Reino, usualmente esaki tin di haber cu famia", segun e reaccion oficial.

Minister di husticia Ferdinand Grapperhaus ta di opinion cu e salida di oficialnan for di KPCN te awo no ta motibo di preocupacion. "Den añanan 2015, 2016, y 2017, cuater, ocho y cuater oficial di KPCN respectivamente a bandona e cuerpo", segun sr. Grapperhaus a bisa den un carta pa parlamento Hulandes.

Segun KPCN, hasta si e salida di personal ta forma unicamente un parti chikito di e problema, e compensacion baho na KPCN ta causa problema ora di recluta oficialnan nobo.

Oficialnan di KPCN na St. Eustatius y Saba ta specialmente insatisfecho cu nan pago, pasobra segun nan, ta spera mas di nan riba e islanan chikito compara cu nan coleganan na Bonaire. E oficialnan a mustra cu no tin compensacion pa tareanan extra.

E conclusionnan tocante remuneracion na KPCN ta parti di un estudio mas amplio cu a keda conduci tocante e funcionamento di e forsa policial riba e islanan BES. E conclusion general ta cu e cuerpo a bay den un direccion hopi positivo.

Bonaire Exco kier 500 cas nobo di baho recurso

Kralendijk – E Conseho Ehecutivo di e Entidad Publico Bonaire, den cooperacion cercano cu gobierno di Reino na Den Haag y Fundacion Cas Boneriano, ta spera di completa e construccion rapido di 500 cas pa famianan di baho recurso. Acuerdonan pa e proyecto di construccion a keda finalisa den e acuerdo di gobierno firma 2 siman pasa, entre e gobierno local y e secretario di estado, Raymond Knops.



Bonaire tin necesidad urgente di un cantidad grandi di casnan pa huur. Estudionan anterior a mustra cu mester como 1,200 propiedad di huur pa atende cu e demanda. E plan ta pa construi 500 cas di baho recurso den aproximadamente 4 pa 5 aña, segun informacion di bes-reporter. Gobierno di Bonaire a designa un number di localidad pa e construccion nobo. Na juni ultimo, e Conseho di Isla a dicidi di construi caretera y otro infrastructura, pa facilita e construccion di 500 unidad nobo.

Gobierno Hulandes a pone 2.5 miyon Euro disponibel di e 'envelope regional' pa e construccion di caminda cerca di e vivienda social. Ministerio di asuntonan interior y relacionnan di Reino (BZK) a pone 470,000 euro disponibel pa e construccion di e prome 76 cas. E casnan lo wordo construi pa FCB. Gobierno local y di Reino hunto ta preparando un plan pa financiamento total, pa asina garantisa e construccion di e 500 casnan y e infrastructura necesario den e bario.

E Conseho Ehecutivo a bisa cu nan ta contento cu nan tambe a logra un acuerdo cu Den Haag tocante subsidio di huur. Un sistema nobo di subsidio, specialmente pa famia di baho recurso, lo keda introduci den e proximo dos aña.

Segun Rutte, acuerdo Brexit 'e miho cu nos por haya'

DEN HAAG – E acuerdo firma pa ministernan di Union Europeo diadomingo ultimo, cual ta prepara caminda pa Reino Uni sali for di Union Europeo, ta 'e miho cu nos por haya', prome minister Hulandes, Mark Rutte, a bisa despues di e reunion.



"Si tin persona na Reino Uni cu ta kere cu nan por haya un miho acuerdo, e ora ey nan ta ekiboca", sr. Rutte a bisa. "Esaki ta miho cu bo por haya, tanto pa Reino Uni como pa Union Europeo. Si tabatin algo miho, mi por bisa bo cu Theresa May lo a haya esey."

Awo tin un 'cuadro ambicioso' pa e relacion entre Union Europeo y Reino Uni den futuro, sr. Rutte a bisa, segun un relato di dutchnews.nl. "Esaki ta inclui asuntonan cu ta importante pa Hulanda, manera comercio, servicio, piscamento y siguridad. Y un bon acuerdo ta garantisa e posicion competitivo di nos companianan."

E mensahe cu no tin otro alternativa a keda echo pa otro lider Europeo, como tambe e presidente di comision, Jean Claude Juncker. "Esaki ta e miho acuerdo pa Reino Uni, e miho acuerdo pa Europa, esaki ta e unico acuerdo posibel", el a bisa, y a urgi e parlamentarionan Britanico disidente pa 'tuma esaki den consideracion'.

Parlamento Britanico awo lo vota riba e acuerdo dia 12 di december proximo, y expertonan ta bisa cu sra. May lo haya trabou pa sigura cu esaki keda aproba. Si parlamento vota no, e unico otro plan riba mesa ta 'sin acuerdo', segun oficialnan Europeo.

Siman pasa, servicio di inmigracion Hulandes, IND, a actualisa e informacion riba su website, bisando personanan di nacionalidad Hulandes kico nan lo mester haci pa sigura cu nan por permanece na Hulanda. Den caso di un situacion 'sin acuerdo', Hulanda lo duna 'un solucion decente', IND a bisa.

Recoleccion di firma pa sostene dokter

WILLEMSTAD – Manera Vigilante a publica, e accion di firma pa duna sosten na dr. Sonia Faries a sigui diasabra ultimo cu un recoleccion cu a tuma luga na Promenade. Dr. Faries ta den un situacion dificil despues cu e inspector Hulandes Jan Huurman a kita su pashentnan fo'i dje y pone un otro medico Hulandes pensionado na su luga.



Mientrastanto Minister di Salubridad Publico Suzanne Camelia Romer a manda e Hulandes cas, pero alabes a permiti tambe pa Huurman pone Jose Gosen encarga cu un grupo di trabou pa sigui trata pashentnan di Faries. Gosen ta un medico pensionado kende a reemplasa mayoria, si no ta tur trabou cu dr. Sonia Faries. Esaki ta locual fuentenan den hospital a señala na Vigilante.

Ta trata di dr. Jos Gosen, kende ta na Corsou pa algun luna. Gosen ta un medico specialista cu bon trayecto na Hulanda, pero a anuncia e aña aki di a baha y bira pensionado. Actualmente a forma un grupo di trabou na Seho pa tuma encargo di e pashentnan cu inspector Huurman a kita unilateralmente for di e specialista yiu di Corsou Sonia Faries.

Awor ta saliendo na cla cu henter e inicio di e guera contra di Faries a inicia via di un mama mal contento y inspector Huurman a sostene e proceso. Finalmente ta resultando awor cu Huurman a permiti pa laga un pensionado Hulandes encarga cu e trabounan di Faries.

Advertencia fuerte pa 21 agente policial

WILLEMSTAD - No menos cu 21 Polis den e luna aki a haya un carta cerca mando di Cuerpo Policial cual ta un carta di retiro incondicional. Cada uno a ser yama personalmente riba ordo di Mando di Cuerpo Policial unda a entrega nan un carta di retiro, pero uno incondicional. Esaki ta encera cu e polisnan aki a haya un advertencia basta serio.

Ta trata di Polisnan cu cada uno tabatin investigacion den nan contra, pero debi cu no a haya suficiente prueba pa hiba e caso Corte of duna nan retiro inmediato; nan a haya un advertencia cu si e proximo biaha nan comete algo cu ta contra di lei, mesora nan lo wordo retira for di Cuerpo Policial . Ta trata di Polisnan cu tabatin investigacion contra di nan den casonan di maltrato, ladronicia y tambe droga.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un frigidaire mediano den perfecto condicion
awg125
Tel. 585 6674

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delevery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007 Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Delegacion Aleman cu conferencia riba energia limpi





ORANJESTAD - Un delegacion Aleman a yega e siman aki pa busca oportunidadnan na Aruba, pa asina trece tecnologia nobo y innovativo riba energia sostenibel y renobabel.

Companianan Aleman manera FWE, EnergiEffekte, Sinn Power y BAE Batteries hunto cu representantenan di Gobierno Federal Aleman riba Asuntonan Economico y Energia, a yega Aruba y a inicia nan programa dialuna cu un sesion di informacion cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, ARINA, Camara di Comercio y Free Zone Aruba. Banda di otro bishitanan na companianan estatal manera WEB Aruba NV, e delegacion ta bay tene tambe un German-Caribbean Energy Conference awe diamars, dia 27 november, na Renaissance Convention Center pa tur companianan interesa pa desaroya comercialmente e sector economico riba Energia Sostenibel y Renobabel.

Durante e conferencia aki, cu ta gratis pa participa, cada compania Aleman lo presenta nan modelo di negoshi pa interesadonan, cu e meta pa asina busca lasonan cu companianan local pa desaroya tecnologia nobo riba energia sostenibel pa e mercado local y pa exporta pa e region di Caribe y Latino America.

Desaroyo di energia sostenibel ta un di e 'sectornan prometedor' cu gobierno lo kier desaroya pa yega na un economia fuerte y resiliente, manera presenta recientemente door di Minister Xiomara Ruiz-Maduro. Den e cuadro aki, departamento di asuntonan economico, comercio y industria a yama bon bini na e delegacion y a duna un presentacion amplio riba e vision di gobierno riba e sectornan prometedor.

E German Caribbean Energy Conference lo tuma luga awe, diamars dia 27 di november na Renaissance Convention Center di 12.00pm - 600pm, sigui pa un cocktail hour pa asina continua e combersacionnan riba cooperacion y negoshi cu e companianan presente. Entrada ta gratis. Pa participa, por fabor registra via e-mail: e.gentzsch@dnhk.org.

Robert Arends:

Tene cuenta cu maneho nobo di Aruparking

ORANJESTAD - Siguiendo informacion den prensa tocante maneho nobo di Aruparking , ta sugeri pa haci e reglamentonan pa publico mas pa comprendibel y pa Aruparking mas facil pa mantene y ehecuta.





Si a dicidi :

1. Cu durante fin di siman (diasabra y diadomingo) por parkeer gratis den vaknan geel y blanco; 2. Cu e vaknan geel mester keda na disposicion di e usuarionan cu ta paga pa luna, di dialuna pa diabierna di 7.00am. pa 7.00pm.

Pakico no ta dicidi cu parkeer den e vaknan blanco tambe ta gratis di 7.00pm. pa 7.00am. Of nan ta gratis caba den e oranan ey?

Poniendo, si ta necesario, un sticker riba tur mashin di parkeer indicando e oranan cu nan ta gratis ta facilita tur hende.

E mantencion y ehecucion di e reglamento general cu parkeer den tur vak ta gratis di 7.00pm. pa 7.00am ta facil pa tur hende sa y corda.

Den cuadro pa mehora posicion financiero di Aruparking , gobierno/minister di husticia lo por dicidi di encarga e empleadonan di Aruparking (pagando Aruparking for di presupuesto di Husticia pa e trabou aki) cu control riba parkeo y eventual riba mas reglamentonan di trafico, no solamente den e espacio actual di Aruparking, pero rond Aruba.

Asina empleadonan di polis por dedica nan mes mas riba trabaonan mas specialisa di polis y asina tambe por cubri e escasez na polis diploma cu aparentemente ta existi pa hopi tempo caba.

"Pa pensa riba sin miedo"

Accidente fuerte na crusada Palm Beach y un chauffeur a core bay

ORANJESTAD - Diadomingo den careda di 3or DI marduga na e crusada di Palm Beach a keda registra un accidente fuerte entre dos auto.

Di biaha unidadnan di roadservice y polis a keda manda pa e sitio. Ta topa cu dos Mercedes Benz envolvi den e accidente. Un di nan tabata tin dos persona masculino aden y ambos tabata herida. A keda atendi di biaha pa personal di ambulance, pero e otro Mercedes e chauffeur a bandona e sitio, kitando e plachi number, benta esaki den mondi y somenta.

Daño material tabata basta, falta di preferencia a hunga un rol. Polis a tuma e otro auto den beslag esun cu e chauffeur a bay for di e sitio.









Yaris a subi caminda dal den un supra







ORANJESTAD - Riba Caya Jose Geerman banda di Johnson's Supermarket diadomingo anochi a keda registra un accidente entre dos vehiculo cu persona herida.

Tanto, unidad policial y ambulance a keda dirigi pa e sitio. A bin topa cu un persona benta banda di caminda ta keha di dolornan fuerte na curpa. Ambulance a presenta rato despues, debi cu tabata basta ocupa. Polis di trafico presenta a haci nan investigacion y determina cu e Yaris a subi caminda dal den e supra. Daño material tabata considerabel.

Auto a dal den otro na Bubali







ORANJESTAD - Dialuna den oranan di atardi riba caminda di Bubali, net na altura di Bubali Comercial Center a sosode un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.

Tabata tin algun persona cu a keda levemente herida unda ambulance a presenta pa atende cu e victimanan. Polis di trafico tabata presente pa haci nan investigacion y determina kico a pasa. Daño material na e autonan tabata considerabel.

Dos auto ta accidenta na crusada Palm Beach





ORANJESTAD - Dialuna merdia na e crusada di Palm Beach ta keda registra un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.

Debi cu e luznan di trafico no ta den funcion tin chauffeur ta haya nan ta tuma chens y sin corda riba e borchi di trafico. Un Yaris a subi e caminda y consecuencia e Lancer a dal basta duro den banda di pasahero.

Ambos auto a keda basta kibra, ambulance tabata presente. Polis di trafico y strand tabata presente pa asina dirigi e trafico.

Francia: Barco di cruise a haya multa di 100.000 euro pa heavy fuel sushi

(TheGuardian) – E capitan di un barco crucero a haya un multa grandi di 100.000 euro, pa kima fuel cu un exceso di sulphur (zwavel, azufre) aden. Esaki a tuma lugar den un corte na Marseille, e prome caso den e materia aki. Fiscalia Frances lo ta dispuesto di cuminsa duna un señal serio na barconan crucero pa cu e problema aki, despues di un spot-check riba e barco Azura, opera pa P&O Cruises, unda a bin descubri e presencia di fuel di calidad no permiti.



E capitan Mericano, Evans Hoyt, tabata sa cu e fuel tabata ilegal, e tabatin 1,68% di sulphur, 0.18% riba e limite Europeo, y e compania tabata usa esaki pa scapa placa, segun e fiscalnan durante e audiencia.

E hues a duna Hoyt un multa di €100.000, pero a specifica cu e compania 'madre' di P&O, Carnival estableci na Merca, lo mester paga €80.000 di e suma.

Un rapport reciente den e revista Nature ta atribui 400.000 morto prematuro y 14 miyon caso di astma di mucha pa aña debi na emision di gas toxico di barco usando fuel oil sushi.

Un vocero di Carnival a bisa: "Grupo Carnival ta transporta mas di 12 miyon huesped riba su barconan tur aña y ta tuma su obligacionnan legal y moral hopi na serio pa loke ta proteccion di medio ambiente. Pesey nos tabata hopi desapunta cu a persigui nos pa e infraccion aki, cu ta basa riba un ley Europeo, di cual e ministro Frances di medio ambiente a informa e industria di crucero explicitamente cu esaki lo no ta aplicable pa barconan crucero y cu di tur manera, no tabata implementa adecuadamenta ainda tampoco. E capitan tabata usa e fuel cu confiansa, segun nos instruccion, basa riba nos comprension di e ley. Nos a entama un apelacion y lo considera e decision di e corte completo ora esaki lo ta disponible."

General Motors ta bay corta casi 15 mil cupo di trabao na Merca

(AP) - General Motors lo retira 14.700 empleado di fabrica y di oficina na Norteamerica y pone cinco planta riba lista pa posibel clausura, mientras ta restructurando empresa pa corta gasto y enfoca mas riba vehiculo autonomo y electrico.

E reduccion ta inclui 8.100 empelado di oficina, cierto di nan lo haya pakete y otronan lo haya retiro. Mayoria di e fabricanan afecta ta traha auto cu no lo bende mas na Merca despues di otro aña. Nan por cera o haya otro auto pa traha. Nan lo ta parti di negociacion di contract cu e sindicato United Auto Workers otro aña.

E reduccion di persona cu salario ta yega na 15% di GM su forsa laboral na Norteamerica, di un total di 54.000 na e fabricanan; 3.000 empelado lo por perde trabao na Canada y otro 3.600 na Merca. Cierto trahador na Merca por bay pa planta di truck y SUV unda GM ta aumentando produccion, e compania a laga sa.

GM, e fabricante mas grandi di auto na Merca y cu ta inclui e marcanan Chevrolet, Buick, Cadillac y GMC, ta



bisa cu e operacion lo trece US$ 6 biyon na beneficio pa fin di otro aña, incluyendo US$ 4,5 biyon den reduccion di costo recurente y US$ 1,5 biyon den reduccion den gasto di capital. E cortenan aki ta adicional na e US$ 6,5 biyon cu e compania a anuncia pa fin di e aña aki.

GM no ta mira un cambio negativo den economia y ta haciendo e reduccionnan aki pa "avansa na tempo ora e compania ta fuerte y economia ta fuerte," CEO Mary Barra a conta reporteronan

Ucraina ta exigi libertad pa marinero y embarcacion gara pa Rusia



(AP) – Presidente di Ucraina a exigi pa Rusia laga e tripulacion y embarcacionnan di Ucraina bay inmediatamente, cu guardacosta Ruso a captura den un conflicto den inmediacion di Crimea, cu a haci tension entre e dos paisnan escala severamente y a causa preocupacion internacional.

E dos paisnan bisiña ta den un lucha y tension continuo desde e anexion di e peninsula di Crime na 2014 di parti di Rusia, pero e incidente di diadomingo pasa, unda guardacosta Ruso a tira riba un embarcacion di marina di Ucraina cerca di e Estrecho di Kerch, a pone e dos podernan militar den un confrontacion directo, al borde di un conflicto arma abierto.

Marina di Ucraina a bisa cu seis di e marinonan a keda herida ora guardacosta Ruso a cuminsa tira riba tres barco di Ucraina y despues a captura nan. E marinonan a tabata levemente herida y a ricibi asistencia medico.

Presidente di Ucraina, Petro Poroshenko, a presidi un reunion di emergencia di su gabinete dialuna mainta tempran y a pidi parlamento pa introduci ley marcial pa dos luna, pa contesta loke el a yama agresion Ruso.

Ucraina ta bisa cu e embaracionnan tabata bayendo pa lama di Azov cumpliendo cu regulacion internacional, mientras Rusia ta bisa cu nan a keda sin pidi permiso pa pasa den e Estrecho di Kerch cu ta separa e peninsula di Crimea di tera firme Ruso. E estrecho ta e unico pasahe entre Lama Preto y e Lama di Azov. E tin un brug di 19 kilometro cu Rusia a completa aña pasa. Mientras un tratado di 2003 ta designa Estrecho di Kerch y Lama di Azov como awa teritorial comparti, Rusia ta busca forma pa eherce mayor control den e estrecho desde e anexacion di Crimea.

Presidente Poroshenko tabatin comunicacion telefonico cu sectretario general di NATO, Jens Stoltenberg, pa discuti e situacion. NATO a bisa despues cu lo tene reunion di emergencia na Bruselas mas laat riba dialuna. Stoltenberg a expresa cu e aliansa lo duna apoyo completo na Ucraina pa su integridad teritorial y soberania, incluyendo su derechonan di nabegacion den awa teritorial bao ley internacional.



Aruba un biaha mas riba plataforma internacional den Miss Mundo

ORANJESTAD - Nurianne Arias Helder ta destacando den e magno certamen di beyesa Miss Mundo 2018. Miss Mundo, comparabel cu World Cup den e mundo di beyesa ta mas cu un simpel certamen.

Hopi importante ta e aspecto di personalidad cu e proposito di yuda esunnan mas den necesidad. Beyesa cu un proposito ta e parti esencial banda di beyesa fisico y glamour. Aki cada candidata tin cu demostra nan trabou social den comunidad. Tambe e 'Head and Head Challenge' ta un segmento nobo, na unda por conoce cada uno nan atributonan pa comunica y habilidad di papia riba diferente topico. Aruba ta destacando na Sanya, China y na unda un Arubiano ta sobresali y ta exitoso nos tur mester ta orguyoso di nan. Aruba ta constantemente den potret riba social media di Miss Mundo, y sigur un propaganda impagabel pa tur loke Nurianne ta cosecha. Subi Miss World Aruba su pagina di Facebook y duna Nurianne e sosten y apoyo. Final di Miss Mundo 2018 ta 8 di december proximo, na Sanya China.





Entrenamento di resistencia mental y fisico pa personal di KIA









ORANJESTAD - Miembronan di e team special di refuerso - brigada di cacho (BOT-K9) di KIA a haci e di dos parti di e entrenamento pa Resistencia Fisico y Mental. E entrenamento tawata alterna entre teoria y practica.

Durante esaki a concentra riba topiconan manera establecimento di metanan, halamento di rosea y pulso, visualisacion, maneho di energia, observacion, control di pensamento y control di atencion. E coordinador di formacion di e Centro di Ortopedagogia Aruba, Bianca van Maele, a desaroya un programa special pa esunnan cu ta den ramo di husticia. Pa e grupo aki e bin cu un programa di entrenamento pa ekipa nan pa ehecuta nan trabou miho. Den nan ramo di trabou frecuentemente nan ta enfrenta situacionnan peligroso, situacionnan cu violencia, y sufrimento di e ser humano. Esaki ta pone cu e nivel pa yega e punto di kiebra ta halto y ta algo cu nan mester trata cune constantemente. P'e motibo aki ta dedica mas atencion n'e resistencia psikico y corporal di e miembronan.

Sra. Van Maele a desaroya un programa di entrenamento pa Aruba y a skirbi diferente modulo pa diferente grupo di enfoke y trabou denter di e aparato hudicial. Consecuentemente, a surgi riba tereno di entrenamento pa resistencia un sistema specifico, na midi, cu ta adapta pa mas departamento denter di e aparato di husticia.

ATA a honra y gradici hubilarionan pa 5 te cu 35 aña di servicio



































ORANJESTAD – Recien, Renaissance Convention Center a keda decora den estilo di 'Pirates of the Caribbean', na honor di miembronan di ekipo di Aruba Tourism Authority. Esaki, pa celebra aniversario di 21 miembronan di e ekipo cu hunto a celebra 220 aña di servicio. Esaki ta e di dos edicion unda A.T.A. ta celebra aniversario di su miembronan di ekipo desde cu Oficina di Turismo a comberti den un compania 'Sui Generis'.

CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes a habri e anochi ameno cu palabranan di elogio y aprecio pa e ekipo di A.T.A. expresando cu sin nos hendenan A.T.A. simplemente no por contribui di es manera cu e ta haci na turismo di Aruba. Tambe a añadi cu sin esfuerso di A.T.A. no lo a mira exitonan cu nos a conoce den nos turismo durante e ultimo añanan. Cada miembro di e ekipo ta aporta na e exito di e compania y na e bienestar di nos industria turistico. Ademas, a expresa un palabra di danki tambe na famianan di e nominadonan pa nan aporte y sosten.

Despues di e apertura, cada nominado di aniversario di A.T.A. a wordo presenta pa un clip cortico di nan persona, unda un otro colega a bisa algo valioso di nan, haciendo e nominado un tesoro pa A.T.A.

CEO di A.T.A. a entrega na cada nominado un aprecio personalisa den forma di un pendant cu e logo oficial di Aruba imprimi.

Esunnan cu a keda honra pa 5 aña di servicio ta: Nataly Arends, Marylin Feliciana, Ilka Figaroa-Lacle, Marouska Heyliger, Sanju Luidens-Daryanani, Anita Rattan-Persaud, Darice Solognier, IshaTapias-Kock, Jontsje Tilma, Ronella Tjin Asjoe-Croes, Maas van Drie y Dyane Vis-Escalona.

Pa 10 aña di servicio a keda honra Jonathan Boekhoudt y Darline de Cuba.

Pa 15 aña di servicio a keda honra Mario Arends, Sjeidy Dijkhoff-Feliciano, Rayon Koolman y Yuraima Solognier.

Pa 20 aña di servicio a keda honra Maureen Gomes-Werleman y mientras pa 25 aña a keda honra Amayra Boekhoudt.

Finalmente, Theo de Jongh a keda honra pa 35 aña di servicio.

Riba e potret adhunto por mira e ekipo di A.T.A. durante e anochi ameno, celebrando nan aniversario.

Paul Vasquez y Wally Wester tambe ta gana contra Venezuela

ORANJESTAD – Campeonato di AFC 9 ta continua cu varios pelea, unda unabes mas e bringadonan Arubiano a briya cu nan prestacion.

Segun relatonan di 297sports, durante e pelea entre Castillo (VEN) y Vasquez (ARU), Vasquez a logra domina for di cuminsamento. Cu apenas algun mokete tira, a logra pone su oponente 'tambalia'. Despues, Castillo a dal abou, unda Vasquez a sa di probecha pa mediante un choke domina su oponente, y logrando gana asina e pelea.

Ademas, Wally Wester a enfrenta Luis Primera. Durante e pelea, di cuminsamento por a nota cu Wester (ARU) no tabatin mucho dificultad pa domina Primera (VEN), y consecuentemente a logra subi riba dje, dal su contrincante, te ora referee a stop e pelea y duna victoria na Wester.

Controversia

Riba rednan social a surgi algun controversia encuanto e pelea entre Adrick Croes y Kevin Diaz. Segun e relato di 297sports, esaki tabata e pelea mas cortico di e campeonato te awo.

Esaki pa motibo cu despues di algun golpi fuerte, referee a stop e pelea, mirando cu Diaz (VEN) no por a defende su mes di e golpinan di Croes (ARU).

Sinembargo, riba rednan social tabatin algun comentario unda ta cuestiona e prestacion di e referee, cu varios Venezolano pidiendo pa mira video di e pelea controversial. Segun 297sports, e organisadonan di e evento a prohibi medionan di comunicacion di saca video di e pelea. E critica ta bin cu e referee a permiti Croes golpinan cual ta prohibi segun e reglanan.

Kevin Diaz a comenta: "Ya nos a pasa keho contra e supuesto huesnan na comision, kende a afirma cu no a autorisa nan pa e evento en cuestion, y nan ta al tanto di tur e golpinan ilegal cu tabatin durante e evento. No unicamente durante mi pelea, sino tambe e anochi aki. Pa es motibo, e huesnan di Bellator lo tuma parti den e asunto, pasobra no por ta asina cu e huesnan aki, cu nunca a bisti un uniform di combate, ta susha e nomber di e deporte aki, y dunando record na bringadonan cu golpinan ilegal."

Potret cortesia di 297sports.

















Clubnan a cuminsa ricibi materialnan di futbol di AVB

ORANJESTAD – E aña aki e clubnan di futbol afilia na Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta ricibi materialnan deportivo. AVB a traha riba e proyecto hunto cu CONCACAF y awo ta cla pa entrega e materialnan di futbol na e clubnan. E prome nan cu AVB a bishita ta SV RCA, SV Riverplate y SV Dakota, di cual e futbolistanan tabata entusiasma pa ricibi e materialnan.

Pa Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, ta cu hopi orguyo e tabata presente na entrega di material na e organisacion di RCA, cu ta un di e organisacionnan di mas grandi di Aruba y bon organisa. Por medio di e yudansa di CONCACAF, awor AVB ta ofrece e clubnan diferente material pa nan por contribui na desaroyo di futbol.

E momento tabata historico pa AVB, pasobra ta prome biaha cu e federacion ta otorga material di e forma aki. Material cu e clubnan a ricibi ta bala, 2 gol grandi, 250 hashes, di cual diferente material cu ta brinda nan por medio di CONCACAF. AVB a traha hopi tempo riba e proyecto aki y pesey e Presidente a pidi clubnan tempo pa por a caba cu e diferente proyectonan aki. Awe AVB a demostra cu loke nan ta profilando den e ultimo añanan, trahando duro y awo ta concretisa proyectonan.

E muchanan tabata entusiasma di a ricibi e materialnan deportivo cu nan mester. Pa e teamnan material semper ta bon bini pasobra net ta kibra y balanan nunca ta suficiente. Material constantemente ta necesario, asina Richard Dijkhoff a expresa. AVB a entrega e prome materialnan deportivo, pero den transcurso di aña 2019 lo sigui entrega. Ta purba keda suministra clubnan material pa por traha na desaroyo di e hungadonan.

SV RCA ta contento di a ricibi materialnan cu AVB y CONCACAF a duna nan. Ditto Acosta, Presidente di e organisacion, cu tin casi 300 futbolista hoben, a indica cu material semper ta insuficiente. Pasobra golnan ta kibra, balanan ta kibra of gasto y tur ayudo ricibi ta mas cu bon bini. Ta gradici AVB pa su esfuerso pa por a yega na e materialnan aki.

Eurnie Panneflek, Presidente di SV River Plate, a expresa cu e materialnan deportivo ricibi for di AVB y CONCACAF ta un regalo y nan ta masha contento cu tur loke a ricibi. E ta un orguyoso p'e team di Madiki por a haya tanto regalo asina aki di AVB. Nan tin diferente division y pa esaki nan lo haci bon uzo di e materialnan aki.

SV Dakota tambe a ricibi e materialnan deportivo di AVB, unda cu Ferdinant Robert a expresa cu nan ta contento di ricibi esaki, cu sin duda ta yuda hisa e nivel di futbol na Aruba. Pa por haci un trabou optimal mester di material. SV Dakota ta gradici directiva di AVB, Richard Dijkhoff, e 'competitie manager' Harvey Clement pa a haci esaki posibel na bienestar di deporte na Aruba.





















Mester di mas continuidad pa desaroya talentonan den futbol

ORANJESTAD - E seleccion U-20 a regresa diadomingo anochi for di Tampa, Merca, unda nan a bay competi den e torneo di 2018 CONCACAF U-20. E seleccion di Aruba a bay busca un oportunidad pa competi den FIFA U-20 World Cup 2019 cu ta tuma luga na Polonia, pero a keda elimina. E compromiso di Aruba na Tampa a bay bon y a saca e fruto di e meta poni p'e campeonato aki.





E preparacion tabata hopi cortico y ta tuma e competencia aki como un experencia. Marvic Bermudez, coach di Seleccion U-20 ta spera cu por sigui cu e proyecto pasobra mester haci uzo di e experencia aki despues. E prome 3 weganan contra St. Maarten (Frances), Nicaragua y Greneda a bay bon. E hungadonan a capta e forma con e staf tecnico kier defende, con a construi e forma di atake y e forma pa crea gol.





A ripara despues di 3 wega cu e hungadonan aki no ta custumbra hunga asina hopi wega den corto tempo, specialmente wega di nivel. Pa prome biaha nan a hunga riba yerba natural, e aspecto di lanta mainta trempan tur dia y come mesun cuminda. Tur esaki ta proceso cu mester a pasa aden pa asina siña, pero e coach ta orguyoso con nan a pick up tur esaki.

A demostra cu tin talento, pero tin cu desaroya talento. Te dia di awe esey ta un punto di preocupacion pa Marvic Bermudez. E hungadonan aki tin e talento, pero pa competi eyfo mester tin un continuidad den un proyecto. E hungadonan mester haya un veld cu por haci uzo di dje ki ora cu AVB ta desea. Asina aki e hungadonan por train mas biaha pa siman y un proyecto mas largo.

Tur esaki no ta den nan man, pasobra tur hende sa cu AVB no tin veld propio. Nan ta huur e veld y si esaki ta ocupa, no por haci uzo di e veld. Tur esaki ta keda puntonan di preocupacion. Ta spera cu den futuro, esunnan cu ta responsabel pa un veld pa nan por step up pa loke ta trata e preparacion. Pa tin weganan di fogeo y hopi cos mas cu e ekiponan grandi tin.

Como pais mester realisa cu a perde contra Mexico, cu score di 10-0, pero ta lubida cu Aruba ta un isla cu ta consisti di 100 mil habitante contra un pais cu tin 150 miyon habitante. Futbolistanan cu a crece ta train 2 biaha pa siman riba un veld di tera cu un boluntario como coach, cu a enfrenta futbolistanan cu a crece ta train 7 biaha pa siman riba un veld di yerba cu un coach profesional. "Mi ta kere cu si ta bay haci burla of skirbi coy loco riba Facebook, pasobra bo no tin bo isla na pecho y no tin e hobennan di futuro na pecho", asina Marvic Bermudez a opina na final.

Minister Oduber a ricibi representante di 'Associate Boxing Competitive-Sport'







ORANJESTAD - Ayera minister di deporte, Dangui Oduber a ricibi bishita di Joe Walsh, kende ta secretario general di 'Associate Boxing Competitive-Sport' (ABC) y alabes ta Director Iowa Commissioner. Tambe a ricibi Bruce Allen, kende ta un referee profesional di MMA, tur bou invitacion di Andres Tromp.

E representante di ABC a keda masha impresiona di e calidad di referee y atletanan Arubiano cu e la mira diasabra ultimo durante e evento di AFC9. E representante Sr. Joe Walsh tabata parti di e ekipo cu a controla e evento. Sr. Walsh a mustra mustra hopi interes pa traha hunto cu gobierno pa mehora e deporte di MMA na Aruba. Ora un organisacion internacional ta para cla pa yuda un deporte bo mester tume man habri, segun e mandatario.

Minister Dangui Oduber a keda masha contento cu e bishita aki y ta premira cosnan sumamente positivo pa e deporte di MMA.



Alan Howell(POR):

'Ambiente Social di Fin di Aña na San Nicolas tabata un exito total'

ORANJESTAD - Diasabra anochi San Nicolas a haya un atencion special, unda cu tur presente por a pasa un anochi y a reina un ambiente di Pasco, alegria, union, paz y trankilidad. Esaki a tuma luga durante e evento di Ambiente Social di Fin di Aña.

Alan Howell tabata presente durante e gran evento aki, y por a sinti e entusiasmo cu tabata biba entre tur esunnan presente. El a gradici minister Glenbert Croes pa dun'e e honor, pa hunto cu su persona, cende y inaugura e luznan di e Kerstboom di mas grandi na Aruba.

Como representante di pueblo y habitante di San Nicolas, sr. Howell tabatin palabranan di gradicimento na gobierno, sr. Croes, San Nicolas Business Association y tur otro cu a coopera di un manera of otro pa e evento aki por tabata un exito. El a indica cu actividadnan asina ta contribui na trece e sentimento di union, paz y trankilidad entre e habitantenan di San Nicolas y tur esunnan cu a bishita e evento aki, specialmente den e dianan di fiesta cu ta yegando cada bes mas cerca. "Keda pendiente pa e proximo", sr. Howell a conclui.















Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Presion di Hulanda lo aumenta despues cu a firma protocol nobo pa CAFT'

ORANJESTAD – Gobiernonan di Aruba y Hulanda a firma un protocol riba continuacion di e supervision financiero pa Aruba. Parlamentario pa AVP, Richard Arends, den un prome reaccion a bisa cu 'e protocol aki ta contene elementonan cu na 2015 nos a tene explicitamente afo e tempo ey, pasobra nan tabata enpugna cu nos estado di derecho y nos regimen constitucional'.



Den acuerdo di mei 2015 a palabra normanan obhetivo pa cu finanzas publico den cuadro di nos constitucion y Statuut, segun Arends, 'y awe gobierno a cera un protocol unda cu Hulanda y CAFT ta dicidi di ki manera ta yega e normanan y con Aruba ta aloca su fondonan'.

E protocol nobo ta bin cu reglanan adicional cu tin di haber directamente cu maneho y escogencianan politico. "Irespecto di e signatura politico, ta na cada gobierno pa dicidi con fondonan publico ta wordo aloca y pa parlamento duna autorisacion y aproba esaki," sr. Arends a splica. A base di e palabracionnan nobo, parlamento por aproba un presupuesto cu ta cumpli cu e normanan stipula den LAFT, pero CAFT ainda por duna un recomendacion na Conseho di Minister di Reino con Aruba a logra e norma. "Esaki ta insolito: Ta pone parlamento un banda, CAFT ta haya autoridad pa traha pafo di e cuadro legal y Conseho di Minister di Reino ta haya competencia caminda cu e no tin," sr. Arends a subraya.

Diabierna merdia fraccion di AVP a entrega un carta na presidente di parlamento pidiendo pa prome minister bin duna un splicacion di e protocol aki. Ora cu gobierno ta bisa cu e ceramento di e protocol aki ta garantisa 'trankilidad y confiansa', sr. Arends ta puntra su mes pa ken y di ki forma?
"Ta awor e presion riba e relacion entre Hulanda cu Aruba lo aumenta, pasobra Hulanda lo dicidi di ki forma Aruba lo mester aloca su fondonan." E protocol ta indica cu e FEM cu a ser entrega na februari 2018 ta forma parti integral di e acuerdo aki, hunto cu e plan di personal cu mester a yega na un reduccion di personal di 12 miyon e aña aki ainda. "Minister di Finanzas no tin espacio pa cambia nada y entradanan incidental no por wordo uza pa cubri gastonan coriente," sr. Arends a splica.

E parlamentario ta di opinion ta redefini nos constitucion y nos estado di derecho a base di un simpel protocol. "E acuerdo nobo aki ta practicamente ehecucion di un Rijkswet, manera tabata e caso cu Corsou y Sint Maarten, sin un restructuracion di debe y e posibilidad pa Hulanda por inscribi riba nos fiansanan cu un interes mas abou ta wordo hala ta aña 2021 hunto cu e begrotingskamer. Esaki no ta un muestra di confiansa".

Hobennan di HAC a organisa Carwash diasabra ultimo





ORANJESTAD - Sr. Giovanny. V, presidente di HAC, a splica cu e hala hubenil di partido AVP tin como meta pa conscientisa hobennan cu ta biba na Aruba; y un di nan prioridad ta pa brinda ayudo y asistencia na cada hoben cu tin mester di dje.

Pues esaki a pone cu HAC a organisa un carwash como meta pa recauda fondo y pa inverti esaki bek riba e hobennan cu lo tin mester di ayudo, como cu nos ta yegando na e temporada final di e aña 2018.

A mira cu pueblo a sostene e hobennan, for di 11or di mainta por a nota cu hende a presenta cu nan auto pa asina aporta tambe na e bon causa cu HAC ta haciendo. Na final di dia, a registra no menos cu 100 auto cu a ser laba.

Den nomber di Hubentud Activo y Consciente ta gradici cada persona cu a haci e carwash un exitoso y cu di un of otro manera a contribui na e bon causa.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Partido AVP a yena mas di 700 documento di inkomstenbelasting'

ORANJESTAD – Partido AVP a organisa dos biaha e evento di yenamento di documento di inkomstenbelasting, unda cu hopi persona a yama y haci cita ricibiendo e asistencia di boluntarionan capacita di partido AVP cu a sirbi pueblo un biaha mas cu dedicacion na Cas di Partido.

E demanda pa yenamento di documento di inkomstenbelasting di comunidad tabata uno halto y pa e motibo aki partido AVP a sigui brinda nan servicio di yuda comunidad cu nan documento di inkomstenbelasting.

Partido AVP a yuda mas di 700 persona cu a hiba nan documento cerca nan e aña aki. A haci diferente sesion pa por a yuda mas di 700 persona, kendenan tur tabata agradecido y contento cu e yudansa ricibi. Pa por a facilita tur hende cu tabata desea asistencia di Partido AVP, tur dia hendenan por a yama na Cas di Partido unda tabata tuma nomber y e dia desea y orario pa por a pasa.

Parlamentario Candelaria ta sumamente contento di por a participa pa prome biaha den e organisacion di yudansa di yenamento di documento di inkomstenbelasting. E dedicacion di tur miembro y staf di Partido AVP tabata grandi, pasobra no solamente a yena e documentonan durante oranan di sesion. Dianan cu no tabatin sesionnan, a sigui yena documentonan di esunnan cu a pasa laga nan cerca e staf di Cas di Partido AVP. Partido AVP ta clausura e yudansa e aña aki y lo anuncia despues kiko e schedule ta pa brinda nios servicio otro aña.

Parlamentario Candelaria ta gradici cada miembro di Partido AVP cu a dedica nan tempo boluntariamente na yuda comunidad yena nan documento di inkomstenbelasting. Tambe na tur esunnan cu a presenta na Cas di Partido ta gradici nan pa confia y haci uzo di e yudansa di e miembronan di Partido AVP.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Negociacion cu Hulanda no a bay facil, pero awor tin trankilidad atrobe'



ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Finansas Xiomara Ruiz-Maduro, diahuebs ultimo a firma e protocol cu Hulanda. Cu esaki ta drenta trankilidad atrobe y asina poco poco confiansa ta wordo reestablese.

Diferencia cu otro protocolnan

E diferencia mas importante cu otro protocolnan ta cu esaki ta basa riba e maneho di gobierno di Aruba mes. Pasobra Aruba tabata diligente den traha su propio plan financiero y su propio cuadro financiero, den negosacion gobierno di Aruba por a para firme. E hecho cu gobierno, sin protocol caba, tabata ehecuta su maneho, a crea e confiansa cu ta necesario. Esaki a hasi cu no tabata tin espacio Hulanda impone normanan riba Aruba, manera si tabata e caso den pasado.

"Cu e protocol firma aki awor tin trankilidad atrobe pa goberna. E ta den nos man awor pa cumpli cu palabracionnan. Nos lo cumpli cu e palabracionnan pasobra nan ta sowieso basa riba nos maneho, y esaki nos no ta hasi pa Hulanda, esaki nos ta hasi pasobra ta den bienestar di Aruba. Un Aruba cu finansas saludable ta brinda mihor oportunidadnan pa desaroyo economico y cu e desaroyo aki ta bin progreso y bienestar"

Invitacion Misa pa Mucha di parokia Sagrado Curason di Hesus



ORANJESTAD - Diadomingo, 2 di december pa 10or di mainta na misa di Savaneta ta celebra e siguiente Misa pa Mucha.

Pa medio di e Misa aki nos kier mustra importancia di tempo di ADVENT, prome cu nos drenta tempo di Pasco.

Un invitacion cordial na tur mucha, nan mayor- y educadornan.

Oracion di preparacion pa Pasco di Nacemento



ORANJESTAD – Apostolado mundial di Fatima na Aruba ta invita pa prepara pa Pasco di Nacemento. Nos ta na porta di fin di aña 2018. Ta tempo pa inventarisa nos obranan di e tempo tras di lomba. Lo ta bon pa tur hogar para keto pa wak di distancia pa mira tur bondad cu nos a ricibi. Pa e aña 2019 cu ta drenta poco poco cu gracia di Dios lo ta miho.

Segun e apostolado, p'esey ta pone nos bida den man di Dios y cu fe y oracion continuo nos lo vence nos propositonan. Si algo ta otro nos ta sclama na Dios pa yudansa. Nos di berdad ta prepara pa e dianan di Pasco y fin di aña. Spiritualmente hopi fielnan ta prepara.

Haci bon obra:

1. Ya ta pensa pa bay e nuebe dianan di misa di Aurora, sacrifica nos soño y lanta tempran
2. Bishita un hende grandi kende nos a neglisha pa hopi tempo.
3. Si comision di parokia ta pidi cuminda pa esnan menos afortuna, haci donacion di cuminda. Otronan ta prepara pa e fin di aña na nan manera.
4. Pordona bo prohimo y haci un gesto di pidi despensa, loke ta masha bunita den famia.
5. Prepara comemento y invita un persona bandona.
6. Saluda un persona cu cariño, lo tin fiesta den bo curason y consenshi. Bisti bo cara cu un sonrisa, biba den realidad di Pasco.

Cuminsa resa dia 30 di november (fiesta di San Andres, patrono di piscadonan), e oracion ta termina dia 24 di december, bispo di Pasco. Resa e oracion aki 15 biaha pa dia, 5 bes mainta, 5 bes merdia y 5 bes atardi.

Oracion di Pasco di Nacemento.

"Saluda y bendiciona ta e ora y momento, den cua e yiu di Dios a nace di e Mas Puro Birgen Maria, den mey anochi na Bethlehem, den un frialdad penetrante. Den e ora ey mi ta suplica, o mi Dios, pa scucha mi oracion y atende mi deseonan, pa medio di e meritonan di nos Salbador, Hesu Cristo y di su Mama Santisima. Amen.
Niño Hesus, mi ta confia den Bo! Hesus, Maria y Hose, mi ta stima Boso, Amen. Mi ta roga pa salba tur almanan!"



Ki legria, ora nan a bisami
"Laga nos ban cas di Señor!
Awor, ata mi aki, para na bo portanan"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



Señor Rigoberto Dirksen

Mihor conoci como Jani 'Dr. Worst'
*24-01-1959 - †24-11-2018
Propetario di Janis General Contractor

Condolencia lo tuma lugar diabierna 30 di november di 6or pa 9or pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 1 di december 2018 di 9or pa 11or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues saliendo pa Santana catolico Sta Maria na Santa Cruz.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Maria Filomena Rozenberg-Croeze

*05-08-1946 - †22-11-2018

Na nomber di su:

Casa:	†Benedicto Rozenberg
Mama:	†Dolores Croeze-Wernet
Tata:	†Titus Croeze
Rumannan:	†Nicolas Croeze
	†Maxima Croeze
	Jose Croeze
Sobrino:	Gerald Croeze
Cuñanan:	Maria Titia y esposo
	Pancho Maduro y famia
	Vda Martina Figaroa y famia
	Vda Linda Vrolijk y famia
	Vda Emilia Tromp y famia
	Jolanda y Richard de Bruin y famia
	Margriet Rozenberg y famia
	Lucia Rozenberg
Amiga stima:	Eloisa Vlinder-Kock

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Rozenberg, Croeze, Wernet, Kelly, Semerel, Henricus, Maduro, Figaroa, Vrolijk, Tromp, de Bruin, Gomez, Geerman, Koolman,

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, depues saliendo pa Santana na Sta Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conocir den nos tristesa.





Esun cu ta biba
bou di e protecion
di e Altisimo,
lo permanece den
e sombra di e
Todopoderoso
Salmo 91;1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor:

Sra. Josefina Maria Ubalda Mercelina Thode

Mihor conoci como Uba
16 mei 1963 – 22 nov 2018

Na nomber di:
Su esposo:
Johannes Mercelina, yiu Rina, esposo y yiunan

Rumannan: Lumena(Mena) y Rolando Deluvia
Ritha Thode
Phillip (yepo) Thode
Prima Ruman: Roselia Thielman y yiunan

Tio: Jose Statie y yiunan na Bonaire

Tanta: Laura Thielman y yiunan na Bonaire
Sobrino y sobrinanan: Quancia y Nino Giel y yiunan
Gregory y Valeria Douglas y yiunan
Luandho Deluvia
Carlson Douglas
Christy Douglas

Manera Yiu: Joella Janga
Brayan Gonzalez
Claudia Francois

Padrino: Narciso "Siso" Silberie

Iha: Mushaina Maduro Krozendijk

Amigo di cas: Rocky
Ayudante na cas: Maria Helena

Amiganan: Glenda, Judith, Helena, Judy, Lisette, Gianny, Morella

Prima y primonan, acto primonan, sobre subrinonan, suanan y cuña, amiga y amigonan,

Bon bisinjanan: Lica, Raquel y yiunan, Silvia, Lucilla, Elvira y yiunan

Demas famianan: Mercelina, Deluvia, Giel, Douglas, Thielman, Silberie, Statie, Doran, Allee, Thode, Lacle,

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida cualkier persona of famia.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar diarason , 28 nov 2018

Ta ricibi bishita di condolencia dia: 29 nov 2018 di 7.00 p.m. -9.00 p.m na Aurora Funeral Home



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa loke ela nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor,



Susana Dijkhoff-Kelly

conoci como Sanita of Suzy di Suzy Sweets

Na nomber di:
su casa:
Nicolas Dijkhoff, miho conoci como Jatji
su yiunan: Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana

Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo; Randall y Hilyann
Marilyn
Xander, Arvice, Alexander, Christine
Hulanda: Natasha, Jennifer y Francisco, Michelle y Jorick, Michaël jr. y Merilyn

Su bisanieto y bisanietanan:
Jeannick y Evah, Maricella

Su rumannan:
┼Cristobal y ┼ Sylvia Kelly-de Mey
┼Mario Kelly Pablo y ┼ Lucia Kelly-de Cuba
┼Willefrido y ┼ Maria Kelly-Arends
Jacinto y ┼ Lilly Kelly-Bueno
┼Martina y ┼ Marcelo Ramos-Kelly
┼Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Su cuña: Maria Dijkhoff
Mani Willems
Ayudantenan: Osly Castillo y Liliana Velasquez
Sobrina- y sobrinonan na Aruba y Hulanda; ihanan:
Jeanette Boezem-Kelly, Ceferino Kelly
Dr. Yvette Morales-Thuis; Verzorgers di Wit Gele Kruis;
bisiñanan: Tim y Caroll Croes, famia Morales, famia Dirksz, famia Maduro, famia Boekhoudt; y famia y conocirnan di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Prins, Croes, Pereira, Yarzagaray, Ras, Luidens, Hoevertsz, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Bueno y demas famia na Aruba y Hulanda.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 29 november 2018 di 1.30 pa 3.30 di merdia na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Katholico na Playa.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 28 november di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia of amistad.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



It is with deep sorrow, but peace, that we announce the passing of:



George W. B. Manning Jr.

'Jorgito' 'Abuelito' 'Guapo'

He died peacefully at home in Oranjestad, Aruba on November 25 2018 at the age of 87.

Sunrise: August 17, 1931 (Santiago, Chile)
Sunset: November 25, 2018 (Oranjestad, Aruba)

God grant me the Serenity to accept the things I cannot change;
The Courage to change the things I can;
And the Wisdom to know the difference.

George is survived by his wife Bernadette, children, grandchildren and great grandchild; Caitlin (Francesca Halloul), Annabel (Sonia), Yolande, Barbara (Silvia, Troy), George (Grace, Katherine), Alexandra (Vanessa, Holly, Eva, Mark) and his step-children Mario, Ashiko, Toby. He is preceded in death by daughter Tamsen, and sister Marcia.

He is remembered for his dedication to family, sense of humor, generosity, and compassionate nature. He left a lasting impression in the community and will be mourned by the many people who benefited from his support.

A wake is scheduled for Wednesday, 28 November 2018 from 7:00PM to 8:30PM at Royal Funeral Home. The following morning, 29 November 2018, there will be a funeral service from 10:15AM to 11:00AM. In lieu of flowers, please send donations to Cas Marie, Savaneta 532-A. The family would like to thank Yam, Panka and Geraldine for their care and dedication.

We will not be receiving any visitors at home after the service.





Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Dirksz

Mihor conoci como 'Tanchi Ia'
***02-05-1953 – †15-11-2018**

Na nomber di su:
Mama: †Sra. Hilda Dirksz Willems
Tata: †Francisco (Titichi) Dirksz
Rumanan: Pina y Thomas Peña
†Lindo Dirksz
Jany y Magriet Dirksz Boekhoudt
Nico y Elma Dirksz Croes
Lucia y Oswin Felipa Dirksz
†Juan Dominico Dirksz
Margo y Bienvenidao Alberto Dirksz
Josito Dirksz
Joselito Dirksz y famia
Madrina y padrino
Ihanan: Raisa Dirksz y Thaina Felipa
Tanta y Omonan: Ocando Willems
Dolorita Willems
†Ricardo y Regina Dirksz y famia
†Isildo y Dolly Willems y famia
†Brigilio y Glenda Willems y famia
†Aida Willems y famia
†Agrepita Willems
Tanta grandi: Johanita Willems y famia na Corsow
Omo grandi: †Marciano Willems y famia
Sobrino(a)nan:
Raymond Tromp y Cheyenne de Kort y famia
Raynald Tromp y Rosa Rodriguez y famia
Mila y Rene Vrieswijk y famia na Hulanda
Ranushka Dirksz y famia
Raisa y Francis Arends y famia
Jeritza y Renato Solognier y famia
Jercik y Simone y famia na Hulanda
Undina Felipa y famia
Thaina Felipa y Clayton Raven
Marvin Alberto y famia
Igor Alberto y Eveline Koolman
Juriane, Joyce, Joshua Dirksz
Primo y primanan.
Ex colega nan di La Linda NV
Amigo nan di cas : Dora Ras, Urick, Chichi
Pelukera: Nuris
Demas famia: Dirksz, Willems, Albert, Angela, Wernet, Ras, Helder, Vrolijk, Dabian, Peña, Stamper, Geerman, van der Biezen, Flanegin, Tromp, Boekhoudt, Croes, Felipa, Alberto, Maduro, Campo, Deluvia y demas famia y conocir.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 di november 2018 di 7or pa 9or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme. Cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di :

Gabriel José Henriquez

Mihor conoci como 'Jossy'
*17 – 03- 1942 - † 22 – 11 -2018

Na nomber :
Mayornan:
†Henricus Henriquez y †Gertrudis Geronimo
Esposa: Juanita Maria Henriquez - Werleman
Yuinan: Chrisma Henriquez y Edwin Tromp
Joseline Henriquez na Hulanda
Argeline Henriquez y Enrique Dirks
Juanito "Jay" Henriquez na Hulanda

Ruman di crianza/ nieta : Tanisha Henriquez y Jonathan Lo-Fo-Sang

Nieto(a)nan: Edylienne y Enrico Tromp - Tromp, Alyssa Tromp
Shaun y Shaquille Vasquez
Aldreline y Aldwayne Brete
Katherynn Dirks
Bisanietanan: Aliyah y Baylee Lo-Fo-Sang
Esther Tromp
Adelynne Thiel

Rumanan: †Dominico Henriquez y †Theodora Henriquez – Paskel y Famia
†Angel y Frida Henriquez – Laclé y famia
†Efe Henriquez y famia
†Ale Henriquez y famia
Poly y Marina Henriquez y famia
Ana y Rosimbo Webb y famia
Margo y †Nicolaas Gamarra y famia

Suegra y Suegro: †Antonio Werleman y Johanna Werleman – Wolff

Swa y Cuñanan:
Bernadetta y Coby Henriquez y famia
Mariana y Comay Donata y famia
Maria Christina y Roland Donata y famia
Maria Antonietta Werleman y famia
Maria y Delphino Dijkhoff y famia
Jorge y Betty Werleman y famia
Miguel Werleman y Esmeralda Croes y famia
Celia Werleman y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan
Ex coleganan di Telefoon Dienst / Setar N.V, y tur su amigo y amiganan di cas., Shailing Jacobs
Demas Famianan: Henriquez, Werleman, Tromp, Vazquez, Dirks, Brete, Lo- Fo-Sang, Thiel, Donata, Webb, Gamarra, Kock, Geerman, Dijkhoff, Orman, Jacobs, Alexander, Wolff, Verhoeks, Geronimo, Croes. Kelly, Cayama, Richardson, Wong, Harms
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 28 november 2018 for di 9:00 am – pa 1:00 pm na Cas :Siribana 11-B y 2:00 p.m. – 4:00 p.m na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana Catholico na Santa Cruz

Adres pa condolencia lo ta diamars 27 november 2018 for di 7:00 p.m. – 9:00 p.m Na Aurora Funeral Home

Disculpa pa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistad



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Benito J. Giel

Mihor conoci como 'Benny'
***21-03-1954 - †22-11-2018**

Na nomber di su
Esposa: Rica Lidwina Giel-Kock
Yuinan:
Marc Anthony Giel & Amerey Tromp
Suhaily Rachelle Giel & Germain Dania
Nieto y nietanan: Sean Jhon Giel
Marc Anthony Keanu Ridderstap
Su poppetje stima Sulainy Dania Ceanna Richardson
Rumannan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel
Swa: Roberto Kock & Irena Loefstop
Subrina y subrinanan:
Gina & Milton Erasmus-Croes y yuinan
Jane & Mauri Erasmus-Oliveira y yuinan
Claudia Croes, Merely Croes
Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda y yuinan
Ixanja Feliciana y yui
Jeanmark & Kimberly Ras y yuinan

Tantanan:
Sra.Vda. Ana Geerman y famia
Salome Stamper y famia

Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, ex coleganan di Lands Laboratorio, ex coleganan di Shereton Hotel y tur su amigonan musicante

Demas famia: Giel, Kock, Dania, Faro, Farro, Tromp, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Ras, Ridderstap, Loefstop, Leest, Geerman, Boekhoudt, Jansen, Brete, Figaroa, Tarhfa, Oliviera, Stamper, Delaney, Melfor, Lampe, Fang, Richardson.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 27 november 2018 for di 2or p 4or di atardi na misa St.Anna Noord y despues lo Sali pa santana catholiko di Noord.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 26 di november 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistad.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Nov 2018 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 6644	
9733	
0379	
2965	
BIG 4	
Sorteo # 5688	
7147	
1OFF	
Sorteo # 393	
8762	
ZODIAC	
Sorteo # 4447	
7559	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo # 2249	
4994	
3572	
5705	

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0	x Jackpot	100.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		10-11-16-18-19
Sorteo # 4603		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	69.000,-
7	x Match 4	
136	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	675.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe — Alexander

DIARIO *5979-8205-4939*

SUPER 4 *5925*

FLAMINGO *5391-7851-2267*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Nov 2018 merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 2403	
9042	
2937	
1122	
BIG 4	
Sorteo # 2403	
7620	
1OFF	
Sorteo # 459	
6391	
ZODIAC	
Sorteo # 2403	
6672	
Sagitario	

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0	x Jackpot	100.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	67.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	675.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



Aries

No sigui den algo cu no ta funciona. Si bo ta confia bo pareha, no permiti jaloezie sembra duda y sospecho. Numbernan pa awe: 16, 23, 31 y 39.



Tauro

Pronto lo bo ta den posesion di placa y fortuna. Un amor cu bo a duna pa perdi y tabata ausente, awo e ta bolbe bek y ta trece felicidad. Numbernan
Pa awe: 18, 28, 34 y 36.



Geminis

Propone bo mes pa ta feliz. No corda cosnan di pasado. E cos cu no ta funciona lo termina y lo bo sinti bo mes mas sigur di bo mes den tur loke bo ta haci. Numbernan pa awe: 8, 11, 24 y 26.



Cancer

E manera di mira bo bida sentimental lo wordo transforma. Bo ta na punto di cuminsa un periodo diferente y stabiel den amor. Cosnan cu no tin splicacion ta miho. Numbernan pa awe: 6, 16, 29 y 48.



Leo

No perde tempo cu un persona falso. Loke a pasa a pasa y awo ta momento di disfruta e relacion nobo aki. Si bo tin un bunita bida amoroso, esaki lo intensifica. Numbernan pa awe: 2, 1 24 y 45.



Virgo

Un biahe of mudansa lo trece hopi prosperidad. Si bo ta stima un persona dificil, no entrega. Insisti y lo bo wak con bo ta conkista su curason. Numbernan pa awe: 12, 2134 y 55.



Libra

Bo actitud fresco ta genera amigo y amor. Aplica bo bon humor y creatividad den tur momento. Bo actitud abierto y liber na ora di tin bo relacion sexual. Numbernan pa awe: 2, 20, 24 y 35.



Scorpio

Asocia bo mes cu hendenan dibertido y feliz. Debi na e echonan cosmico, ta existi e tendencia di laga bo mes influi door di hendenan pesimista. Numbernan pa awe: 21, 30, 34 y 45.



Sagitario

Bo ideanan lo duna resultado y lo trece prosperidad. Si a pasa algo cu a causa bo inkietud, bin bij y lo bo wak con bo ta transforma tur cos di manera positivo. Numbernan pa awe: 1, 10, 24 y 36.



Capricornio

Ta bo momento pa tuma e prome paso. E insiguridad y incertidumbre ta dos enemigo peligroso pasobra nan por para prosperidad y alegria. Numbernan pa awe: 11, 20, 34 y 45.



Aquario

No extra limita bo mes y bo lo bay miho den tur cos cu bo haci. Scenarionan nobo lo habri dilanti di bo, Acuario. Bo a yega na e momento pa duna e SI na e persona special. Numbernan pa awe: 6, 10, 24 y 35.



Pisces

Planea for di awo un actividad dibertido. Ta algun tempo pasa cu bo no ta comparti calidad di tempo cu bon amigonan y e fin di siman aki lo ta un bon ocasion. Numbernan pa awe: 26, 33, 41 y 49.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Pieterse M.
Tel. 583 3330

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber
Tel. 582 1780

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SUN	25	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	26	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
TUE	27	NAVIGATOR OF THE SEAS	08.00	23.59	C
		NORWEGIAN DAWN	08.00	20.00	I
		BRITANNIA	08.00	18.00	B
WED	28	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
FRI	30	MS RIVIERA	10.00	23.00	C
		CROWN PRINCESS	08.00	19.00	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/26/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.48	179.20	180.00
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	155.94	157.36	158.94
EUR	200.63	202.46	204.50
DKK	26.15	26.87	27.67
NOK	19.80	20.52	21.32
SEK	18.67	19.39	20.19

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero breve.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:43am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo pasa riba region local. Specialmente den oranan di marduga y mainta trempan por spera algun awasero pasahero riba parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Sindicato di Trahadonan di Aruba cu reunion urgente



ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, directiva di Sindicato di Trahadonan di Aruba (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan di Post Aruba N.V. pa acudi na un reunion di caracter urgente.

Durante e reunion, su excelencia minister Chris Romero lo t'ey presente. E reunion lo tuma luga awe, diamars dia 27 di november, di 5:30pm- 7:30pm, na Cede di Simar na Sabana Blanco.

E puntonan di agenda:
1. Apertura.
2. Ultimo desaroyonan
3. Palabra Liber
4. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki !

Polis ta otorga permiso general pa gruponan di Gaita y Dande

ORANJESTAD - Manera ta tradicion di tur aña, Alto Comisario di Polis, Andrew Hoo ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di gaita, folklore y Dande dilanti negoshinan riba nos isla. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 30 di November 2018 te cu dia 31 di December 2018.

Pero, e permiso general aki ta mara na e condicionnan, manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki, e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina, di 7'or di mainta te 3'or di atardi na number di telefon 585-2500.
Durante fin di siman, e personanan aki ta localisabel via Centrale Post di Polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga, caminda e actuacion lo tuma luga, ta apropia of no.
Gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peliger bou di ningun circunstancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.
Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

Concierto Dominical Donny Laclé cu programa special di Pasco

ORANJESTAD - E ambiente di fin di aña lo ta presente atrobe diadomingo 2 di december 2018, for di 11.00 or di mainta te 1.00 or di merdia, durante e ultimo Concierto Dominical Donny Laclé na Bibilioteca Nacional na Playa. E concierto ta cuminsa cu ambiente di Pasco cu algun cantante hoben, cu ta bay deleita nos cu tres bunita cantica di Pasco

Maxx Hassell ta sigui cu un bunita repertorio di cantica di Pasco, algun den diferente idioma. Maxx, un cantante , guitarista, kende tabata integrante di Trio Huasteca, ta hopi conoci tanto local como den exterior. Maxx su repertorio ta consisti di canticanan di diferente genero y diferente idioma.

Trio Oro, bou direccion di Ronny Kock, ta un grupo cu ta presenta pa di prome biaha den e concierto. Trio Oro ta consisti tres cantante cu ta guitarista; cada un ta toca un guitara diferente. Nan lo brinda nos cantica di Pasco di antaño y di propio inspiracion.
Interesante ta cu e aña aki Ronny a keda reconoci como un di e baluartenan di Savaneta y den pasado su persona a ricibi un Ridderorde.

E siguiente grupo lo bay pone e cherry riba e bolo. Hopi hende lo subi pista ora Melodia presenta nan canticanan di Pasco bailabel di propio inspiracion y mas otro. Melodia ta identifica su mes pa nan dushi ritmo, e bunita bosnan angelical e instrumentonan di cuerda y specialmente e mandolin.

Ademas di e presentacionnan musical, e dia aki ta importante pa Fundacion Donny Laclé, pasobra 11 studiante talentoso lo ricibi pa e aña escolar 2018-2019 un scholarship pa nan studio di musica na Scol di Musica Rufo Wever y cerca otro maestronan di musica. Hopi satisfactorio pa menciona ta cu otro aña escolar 2 studiante cu a ricibi un scholarship di Fundacion Donny Laclé lo drenta conservatorio den exterior.

Durante pausa ta pasa rond cu un caha di glas. Den e caha esunnan presente tin e oportunidad pa haci un donacion. E donacionnan cu e Fundacion a ricibi den pasado ta percura pa e Fundacion por entrega e scolarshipnan diadomingo binidero.

E proximo concierto lo tuma luga di 27 di januari 2019.

BONDIA ARUBA

Dia di Derecho Humano: “Ningun persona mag di ta sin derecho”





ORANJESTAD - Fundacion Ban Educa y Prepara, derecho humano, trato igual y cero discriminacion, kier a invita henter E Pueblo di Aruba pa hunto nos celebra Dia di Derecho Humano 2018.

Riba e fecha 9 di december, cu ta riba un diadomingo, nos lo uni pa celebra e dia di derecho humano conhunto cu un conscientisacion y informacion riba e tema tan importante manera di derecho humano. E proposito di e celebracion y e conscientisacion di Derecho Humano ta pa mobilisa y uni e pueblo pa nos ta consciente cu Derecho Humano ta pa tur persona cu ta biba riba e pais aki y cu tur derecho cu tin para den ley ta derechonan cu nos tur tin derecho ariba dje. Asina mes e derechonan aki ta wordo nenga na algun persona cu ta den nos comunidad.





E aña aki cu ta nos di dos anual nos a pone como e lema: “Ningun persona mag di ta sin derecho.”

Derecho Humano ta: Sin mira rasa, creencia, color, edad, genero, sexualidad, nacionalidad, idioma cu bo ta papia, color politico, condicion fisico. Pakico e palabra “Sin mira”? pa motibo cu ningun di e puntonan aki ta e motibo pakico a crea derecho humano. Derecho humano a wordo crea pasobra nos ta humano y como humano nos tin derecho riba tur loke e pais ta brinda na e bienestar di e ser humano y e leynan aki ta mara tambe cu e proteccion di e ser humano. Esun cu mira e puntonan aki y nenga e ser humano su derecho cu e tin, ta robes bezig. Loke si nos tin cu “Mira” ta e tratonan cu ta inhusto. Nos tin cu “Mira” actonan cu ta contra di ley. Ta e actonan cu ta contra di ley ta haci daño na e ser humano. Actonan manera tur tipo di Violencia, tur tipo di Abuso, no mag discrimina, no mag bully, tampoco no mag comete actonan manera mata, horta y destrui un otro ser humano. E actonan aki nos tin cu para contra di nan. Ta hopi importante pa nos sa cu unda cu nos bay den mundo, como ser humano den e mundo nos derecho ta keda igual. Nacion Uni a yam'e derechonan universal. No mag trapa ni mag nenga e ser humano su derecho cu e ta titula pa e tin pa e solo hecho cu e ta un ser humano. E articulonan hancra den ley ta pa un y tur.

Nos ta start sali 5pm for di Santa Teresita Center San Nicolas unda cu Massive Brassband lo compania nos den e celebracion aki unda cu e pueblo por cana, baila, bula y gosa riba su dia; y nos lo haci esaki den e ruta cu ta e caminda di Promenade San Nicolas yegando te na e rotonde sigui te ora cu nos yega na YMCA San Nicolas. Na YMCA San Nicolas 6pm e evento aki ta continua unda cu nos ta bay tin diferente orador pa papia riba e topico di derecho humano. Derecho di mucha, derecho di hende muhe, derecho di hende homber, derecho di trahado, derecho general sin haci distincion di ningun persona. Nos tin un bon programa hinca den otro y lo tin benta di snacks y bebida no- alcoholico. Por sigui nos riba nos pagina di Facebook Arubahumanrightsforall, por tuma contacto cu nos tambe via celular 593-3156 of e-mail: Arubahumanrightsforall@yahoo.com

Un Aruba Uni y bon informa lo haci un diferencia pa nos Futuro Generacion.



Tito Bolivar: “Awor San Nicolas tin 300 turista ta cana riba caya pa dia”

Cobntinuacion di Pag. 2

“Awendia San Nicolas tin te 300 turista cu ta cana riba caya diariamente, esey no tabata existi antes,” e ta un cos cu a duna atencion pa San Nicolas, eventonan ta wordo organisa eynan tambe, tur esey ta pa via di loke nan a haci, “Aruba a cuminsa cera conoci atrobe cu San Nicolas,” el a sigura.

Tambe Tito Bolivar tabatin e iniciativa di crea ‘Art Expression’ cu ta un actividad pa mucha di scol, 25 scol cu ta traha cu un topico diferente pa aña, cu e meta di stimula e generacion nobo cu arte, unda e scolnan y e organisacionnan cu ta participa ta ricibi un canvas blanco bashi cu un topico, por ehempel: Kico ta Cultura? Y cu esey e tabata mira cual tabata e impacto di e actividad cu e muchanan tabata haci trahando riba muraya, kico nan a siña cu e experiencia ey.









Un di e pregunta pa e muchanan tabata: Kico e comunidad di San Nicolas ta nifica pa bo? Pa motibo cu e hende di San Nicolas tin otro manera di wak e pueblo di San Nicolas cu e resto di Aruba, unda e tabata conoci pa cierto cosnan, pero ora e obra di arte a yega San Nicolas, e tabata full un otro mundo pa e muchanan, e murayanan a influencia e muchanan caba. Asina sr Bolivar a refleha tur aña cu e actividad ‘Art Expression’ con e muchanan y e futuro generacion ta mira nan pais, Aruba.

El a duna di conoce cu el a traha un structura pa educa su mes door di educa pueblo, e ta e creador di e programa ‘Conoce mi’, e programa cu nan a graba cu 24 artista local, den diferente ramo, cu e interes cu nan tin, y con nan ta produci algo.
Tito a conta cu aworaki e ta traha cu un grupo di mucha cu tin problema y dificultad, y el a pone mas enfasis riba esunnan pa yuda e muchanan pa expresa nan mes creativamente y nan a causa un impacto den bida diario, cu e trabao di “mosaico local” riba banki cu tin den varios caya di San Nicolas.

Tambe e ta haci ‘Aruba Mural Tours’ , dedica na esnan cu lo kier descubri historia y artistanan di e muraya y otro espacio cu e artistanan a crea den area di San Nicolas, specialmente pa turista.

Task Force di Reino encarga cu Derecho di Mucha

ORANJESTAD – E paisnan y entidadnan publico cu ta forma parti di Reino Hulandes kier pa tur mucha y hoben den Reino lanta saludabel, den un ambiente sigur y cu amplio oportunidad pa nan desaroya nan mes.

P’esey nan a firma un “Memorandum of Understanding” (MoU), pa stimula colaboracion riba tereno di derecho di mucha. Den e acuerdo di colaboracion aki, 7 punto ta para central: educacion positivo, prevencion di maltrato di mucha, desaroyo di ‘safetynets’ (contenido pa tempo liber despues di scol), participacion di mucha y hoben, asistencia profesional, sosten di mucha y famianan y atencion special pa muchanan vulnerabel. E MoU ta bira realidad despues di un declaracion di intencion cu 7 mandatario a firma na Corsou, durante e di tres conferencia di e Taskforce di Reino encarga cu derecho di mucha.



For di seis rapport di Unicef titula ‘Muchanan den Reino: derecho di mucha den Reino Hulandes’, a sali na cla di forma convincente cu medidanan adicional ta sumamente necesario, pa por mehora derecho di mucha na e seis islanan cu tabata forma Antias Hulandes. Colaboracion y comparti conocemento entre e isla y paisnan den Reino ta esencial pa por logra esaki.
Durante e Conferencia di Reino di 2 di april 2014 na Aruba, mandatarionan a reitera cu cada mucha den Reino tin derecho riba un bon infancia y hubentud, manera e Tratado Internacional tocante Derecho di Mucha (IVRK pa su abreviacion na Hulandes) ta stipula. Durante e conferencia a dicidi pa institui e Taskforce di Reino encarga cu Derecho di Mucha, cu tin como tarea pa stimula colaboracion den Reino riba tereno di derecho di mucha.
Durante e conferencia di e Taskforce, cu a tuma luga di 14 pa 16 di mei 2018 na Corsou, mandatarionan responsabel pa mucha y famia di e cuater paisnan y tres entidadnan publico den Reino, a firma un declaracion di intencion. E declaracion di intencion aki tabatin como meta pa fortalece colaboracion riba nivel di gobernacion tambe. Esaki pues a bin conduci na firmamento di e MoU, cu Reino a publica riba Dia Internacional di Derecho di Mucha.

E MoU ta describi e responsabilidad cu tur partido tin di forma individual, pa asina fortalece cumplimento cu e Tratado tocante Derecho di Mucha na nan isla of pais. Tambe e documento ta describi e shete puntonan, basa riba cual lo colabora na nivel di gobernacion. Comparti



conocemento y experiencia ta indispensabel den esaki.

Parti di e MoU ta plannan di accion individual concreto di cada isla y e plan di trabou di e Taskforce mes. Ta evalua y actualisa e plannan di accion anualmente. E accionnan den e plannan di accion ta duna contenido na e puntonan inclui den e MoU.

Cu firmamento di e MoU ta fortalece rol di e Taskforce di Reino encarga cu Derecho di Mucha y di e forma aki tur isla y pais den Reino ta avansa di forma considerabel den direccion di colaboracion basa riba resultado, pa loke ta trata derecho di mucha den Reino.

Pader Daniel Szpila no lo sigui mas na parokia di Dakota

ORANJESTAD – Despues di 15 aña como pastoor di parokia Misa di Fatima na Dakota, pader Daniel Szpila a anuncia un cambio di parokia como sacerdote na Aruba. Te dia 9 di decEmber pastoor Szpila lo ta na Dakota y despues e lo bay pa misa Santa Ana como ayudante di pastoor di Noord.



E anuncio aki a cay manera un hemchi di awa friu cerca e parokianonan di Dakota y tur otro creyentenan cu ta frecuenta e misa aki pa atende e predicashi reflexivo, y te hasta tin biaha controversial di pastoor Szpila. Pero manera e mesun pastoor Daniel a declara na Bon Dia Aruba, 'cada sacerdote tambe tin cu reconoce su tempo.' Den su caso e ta reconoce cu su tempo ta concluyendo pa motibo entre otro cu su salud a deteriora un poco.

Despues cu pastoor Daniel a confronta un reto y prueba duro di cancer di cuero; y cu e malesa aki no a sigui desaroya mas, pero e ta haya cu su forsa a mengua hopi. P'esey e ta kere cu un cambio ta necesario no solamente pa su mes, pero principalmente pa e mesun parokia di Dakota. E pastoor cu lo sigui cu e trabou cu pader Daniel a laga atras na parokia di Dakota ta pastoor Joseph kende ultimo tempo ta na misa Pro Catedral San Francisco di Asis na Playa. Pastoor Daniel ta haya cu su sucesor ta un pastoor mas jong cu ne y yen di energia pa atende un parokia asina dinamico manera esun di Dakota.

Decision boluntario

Logicamente cada sacerdote tin diferente personalidad. Nan forma di traha y nan talentonan ta diferente, pero no mester lubida cu cada un di nan, ta un herment cu Dios ta uza pa cada temporada diferente, el a laga sa. E ta sali for di punto di bista cu esaki ta un decision completamente boluntario; ya cu otro aña e lo cumpli 60 aña, y e ta sinti cu e no tin tanto energia pa ta na cabes di e parokia aki cu un comunidad activo cu ta creciendo. "Si mi no ta hacie henter comunidad hunto cu pastoor ta cuminsa baha speed.... Mi no kier causa esaki tampoco," el a bisa.

Apesar cu e decision aki ta envolve tanto diocesis como su ordo of congregacion religioso di San Miguel Arcangel, principalmente e decision aki ta uno boluntario di su mes. E mes a pidi esaki. E no por a revela esaki te cu diasabra ultimo, despues di un reunion intensivo entre Monseñor Secco di nos diocesis hunto cu superior general di e ordo di San Miguel cu a bini for di Polonia, unda nan a trata entre otro e cambio aki cu a wordo confirma diasabra atardi. Pader Daniel mes no tabata sigur si e decision aki ta wordo aproba of desaproba, pero unabes cu el a haya sa, diasabra anochi el a informa esaki den santo sacrificio di misa.

"Ami pa mi paden ta sinti hopi paz. Mi no tin niun ansha. Mi a entrega esaki na Mama Maria," el a bisa.
Cambionan

El a splica cu na su pais su congregacion tin e custumber di bin cu e cambio aki maximo 9 aña cu un pastoor ta keda den e mesun parokia, y despues di e tempo ey, e pastoor tin cu cambia. Sinembargo ora cu nan ta den exterior den mision di nan congregacion e cambio aki no ta sosode cada 9 aña pa motibo cu tin otro realidad debi na scarsedad di sacerdote.

Pader Szpila a bisa cu e no ta nada facil ya cu ta wordo crea un laso familiar cu nan parokianonan; pero si e ta un cambio cu e mes ta considera necesario. E mes ta haya cu e cambio aki a tarda hopi pa diferente factor, pero e dia a yega. E cambionan aki tabata uno cu regularmente tabata tuma luga cada cierto periodo di 6 aña den e diocesis di Willemstand. Tin biaha e tabata tarda mas, tempo di e padernan Dominico. Pero ora nan a bay e cambionan aki a tarda pa falta di sacerdote den nos clero. E tipo di cambio aki por sosode normalmente ya cu ley di iglesia ta prescribi esaki.

Pader Daniel a bisa cu e ta spera cu e cambio aki no lo afecta e asistencia di parokianonan na misa di Dakota, ya cu si esaki ta sosode basicamente e trabou duro cu el a bin haciendo pa tres lustro ta perdi, y e lo ta un gran deception pe. E lo ta algo manera cu e mes a pone Señor Hesus na banda pa profila su propio personalidad den parokia. "Si esey lo a sosode, esey tabata un señal cu mi trabou tabata envano y cu ma fracasa completamente," el a bisa.

E religioso ta sinti tambe cu e ta bandonando un famia; pero mescos cu bo tin famia afo y bo tin contacto cu nan, e ta keda na Aruba mes. Pader Daniel a expresa cu e ta sinti cu su tempo a conclui, ' e tempo cu Señor a yamami pa cultiva su cunucu aki na Dakota."

